



Aplikacija Journeys

Uporabniški priročnik



Co-funded by
the European Union

Aplikacija Journeys: Uporabniški priročnik

Izdajatelj: Svet baltskih držav

Avtor: Natascha Beck Hansen, Svet baltskih držav



To delo ima licenco Sveta baltskih držav v okviru mednarodne licence Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0.

Ali želiš prevesti ta dokument? Za več informacij o formatu, akreditaciji in avtorskih pravicah se obrnite na Svet baltskih držav.

Objavljeno 3. marca 2025 v Stockholmu.

Kazalo

Uvod	4
Vidik uporabnika (tj. pogled otroka)	5
3D-interaktivni vodnik.....	5
Obišči svoj Barnahus	6
Uporabniški priročnik za nadzorno ploščo.....	7
Uvajanje glavnega skrbnika	7
Dostop do nadzorne plošče Barnahus.....	7
Vabilo skrbnikom.....	7
Povabilo strokovnjakom.....	8
Nastavitev vsebine aplikacije.....	9
Ustvarjanje predlog	14
Ustvarjanje potovanja po meri za otroka.....	16
Uvajanje skrbnika	24
Dostop do skrbniške nadzorne plošče.....	24
Vabilo strokovnjakom	24
Nastavljanje vsebine aplikacije	25
Ustvarjanje predlog	30
Ustvarjanje potovanja po meri za otroka.....	32
Uvajanje strokovnjakov	40
Dostop do nadzorne plošče strokovnjaka/-inje.....	40
Ustvarjanje predlog	40
Ustvarjanje potovanja po meri za otroka.....	42
Glosar.....	52

Uvod

Dobrodošel/-a v aplikaciji Barnahus! Ta dokument te bo vodil skozi postopek seznanjanja z aplikacijo. Aplikacijo smo razvili, da bi olajšali otrokovo potovanje po Barnahusu in zagotovili, da otrok prejema ustrezne informacije skozi celotno potovanje po Barnahusu.

V tem priročniku bomo menjavali pogled z vidika **uporabnikov** in z vidika **strokovnjakov**. **Uporabniki** bodo otroci, ki obišejo Barnahus, **strokovnjaki** pa bodo ljudje, ki delajo pri Barnahusu. Vidik **uporabnika** je tisto, kar vidiš, ko preneseš aplikacijo s trgovine App Store ali trgovine Google Play. Strokovnjaki imajo dostop do več vidikov aplikacije, da lahko nastavijo vsebino aplikacije prek nadzorne plošče.

V aplikaciji sta dva razdelka, interaktivni 3D-razdelek in razdelek, kjer lahko obišeš Barnahus v svoji bližini. Ta dokument te bo vodil po teh razdelkih in jasno opisal posamezne namene vsakega izmed njiju.

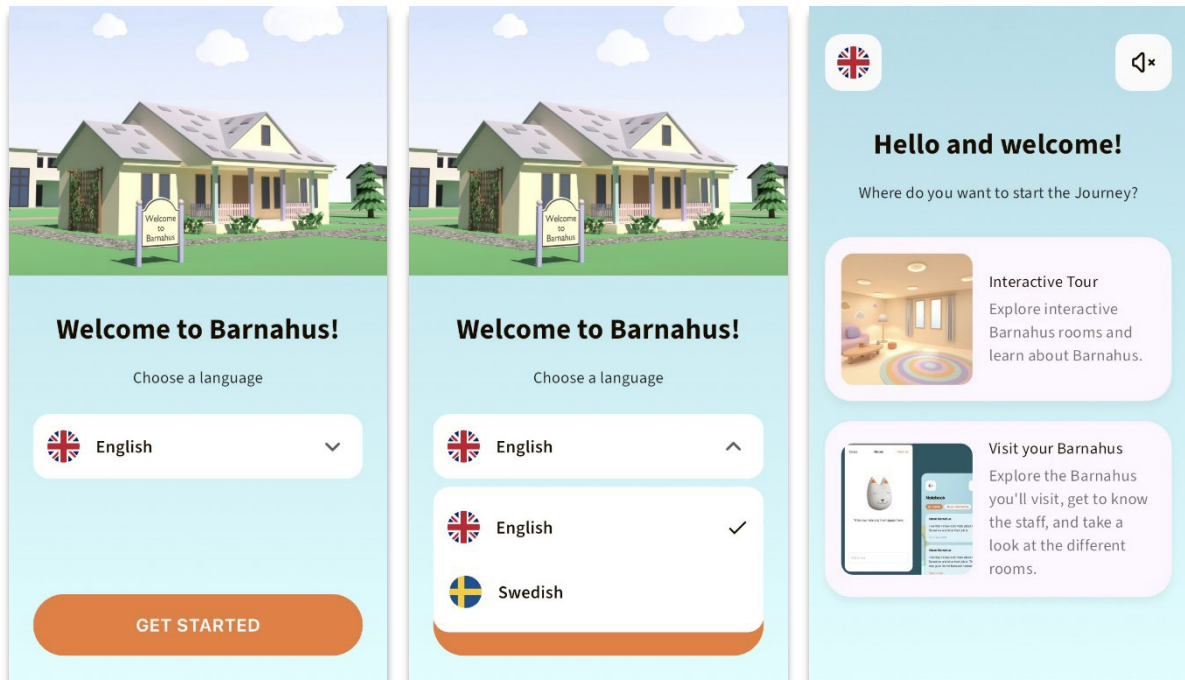
V tem dokumentu bodo poudarjene tudi različne vloge, ki smo jih na nadzorni plošči ustvarili za **strokovnjake**. Vsi strokovnjaki, ki uporabljajo aplikacijo, nimajo enakih odgovornosti in nalog. Ustvarili smo naslednje tri vloge:

- 1. glavni skrbnik,**
- 2. skrbnik,** in
- 3. strokovnjak.**

Ta dokument te bo skrbno vodil skozi različne vloge in razmejil razlike.

Dokument smo sestavili na način, kot sledi. Najprej ti bomo pokazali, kako je videti aplikacija z vidika uporabnika, nato pa ti bomo pokazali, kako lahko strokovnjaki v aplikacijo dodajajo slike in besedilo. V izobraževalne namene smo dokument oblikovali na naslednji način: Menimo, da je lažje razumeti odgovornosti in naloge različnih strokovnjakov, ko vidiš, kako je aplikacija videti z vidika uporabnika. Izraza, kot sta »Skrbniška nadzorna plošča« in »Prilagojena potovanja po Barnahusu«, je lažje razumeti, ko vidiš, s čim se ujemajo pri uporabniku.

Vidik uporabnika (tj. pogled otroka)



Kot uporabnik imaš pri vstopu v aplikacijo na voljo dve možnosti:

- 3D-interaktivni vodnik in
- Obišči svoj Barnahus

Oglej si videoposnetek aplikacije tukaj: <https://youtu.be/IC6lj12PDpU>

Upoštevaj: Za videoposnetek v tem razdelku smo uporabili vzorčna besedila in slike. To so samo primeri in ne pričakujemo, da jih boste uporabili. Uporabili boste lahko slike in besedilo, ki se vam zdijo primerni. Zelo priporočamo, da skrbno premislite, katere informacije bi otroci potrebovali in katero sliko želite deliti.

3D-interaktivni vodnik

3D-interaktivni vodnik je odprt za javnost in je enak za vse, ki **uporabljajo** aplikacijo. Kot strokovnjak/-inja pri Barnahusu ne moreš spreminjati tega razdelka.

Namen tega razdelka je otrokom dati pregled nad tem, kaj je Barnahus, kaj se tam dogaja in kratek uvod v različne sobe, ki jih Barnahus lahko ima. Interaktivni vodnik podaja zelo splošno predstavo o Barnahusu in njegovih sobah.

Na voljo sta dva 3D-interaktivna vodnika po Barnahusu, eden za starostno skupino 3–9 let in drugi za starostno skupino 10–17 let. Edina razlika med starostnimi skupinami je dizajn v smislu barv in oblik – vsebina v sobah je bolj ali manj enaka.

V tem razdelku najdeš tudi prostor za meditacijo, ki uporabniku nudi preprosto dihalno vajo.

Obišči svoj Barnahus

»Obišči svoj Barnahus« je razdelek, ki ga ustvarijo zaposleni vsakega Barnahusa. V tem razdelku je otroku prikazano njegovo edinstveno potovanje skozi vaš Barnahus in kar je otroku prikazano v tem razdelku, je v celoti odvisno od strokovnjakov Barnahusa.

Namen tega razdelka je otroku podati osebno predstavitev Barnahusa, ki ga bo obiskal, kakšne so videti sobe in se seznaniti z nekaterimi zaposlenimi, s katerimi se bo srečal – s ciljem, da bo obisk videti manj strašen.

Vsak Barnahus je odgovoren za zagotavljanje vsebine o svojem Barnahusu v tem razdelku – to se opravi prek nadzorne plošče, ki jo bomo obravnavali v nadaljevanju tega dokumenta. Pomembno je omeniti, da v tem razdelku ni obveznih polj – strokovnjaki Barnahusa se lahko sami odločijo, kaj želijo vključiti.

Ta razdelek je omejen in zaščiten z uporabniškim imenom **in** geslom – samo otroci, ki imajo dovoljenje za dostop, si lahko ogledajo informacije o vašem Barnahusu.

Otrok se v ta razdelek prijavi z ID-jem po meri, ki deluje kot uporabniško ime in enkratno geslo – ko se otrok prvič prijavi z enkratnim geslom, je pozvan, da spremeni svoje geslo. ID po meri je koda, ki jo strokovnjak/-inja generira, ko želi za otroka ustvariti potovanje po meri (o tem bomo podrobneje razpravljali v uporabniškem priročniku spodaj).

V tem razdelku lahko otrok pusti tudi komentarje. Komentarji so vidni samo njim, vendar lahko Barnahus to funkcijo onemogoči, če meni, da ni primerna.

Uporabniški priročnik za nadzorno ploščo

Vsi strokovnjaki, ki uporabljajo aplikacijo, nimajo enakih odgovornosti in nalog. Ustvarili smo naslednje tri vloge:

Vloga	Glavne naloge
Glavni skrbnik	Dodajanje skrbnikov, strokovnjakov in vsebin v aplikacijo, ustvarjanje poti po meri za otroke
Skrbnik	Dodajanje strokovnjakov in vsebin v aplikacijo, ustvarjanje potovanj po meri za otroke
Strokovnjak	Ustvarjanje potovanj po meri za otroke

To je zaradi pomislekov glede zasebnosti, saj nekaterim osebam lahko koristi dostop do aplikacije, ne pa tudi dostop do prilagajanja vsebine aplikacije. Drug razlog za razdelitev vloge strokovnjakov na različne vloge je učinkovita porazdelitev dela med različne vloge.

Uvajanje glavnega skrbnika

Kot glavni skrbnik si prva oseba, ki bo povabljena v nadzorno ploščo. Ti si glavni stik za ta Barnahus.

Tvoja vloga je povabiti druge sodelavce v nadzorno ploščo (skrbnike in strokovnjake) ter upravljati vsebino aplikacije – tj. dodajati informacije in slike o vašem Barnahusu, različnih sobah in osebju. Prav tako lahko ustvariš potovanja po meri za otroke, ki obiščejo vaš Barnahus.

Vse razdelke lahko upravljaš sam/-a, lahko pa tudi povabiš druge osebe, da ti pomagajo pri nastavljanju aplikacije. Dodajanje skrbnika osebi daje skoraj enake pravice kot so tvoje, tako da lahko pomaga pri nastavljanju vsebine, dodajanju strokovnjakov in ustvarjanju poti po meri za otroke. Dodajanje strokovnjaka/-inje osebi daje omejene pravice za ustvarjanje potovanj po meri za otroke.

Dostop do nadzorne plošče Barnahus

1. Sprejmi e-poštno sporočilo z vabilom in se prijavi v nadzorno ploščo Barnahus
2. Seznanj se z vmesnikom nadzorne plošče in razpoložljivimi funkcijami

Vabilo skrbnikom

Dodajanje skrbnika osebi daje skoraj enake pravice kot so tvoje, kar mu/ji omogoča, da ti pomagajo nastaviti vsebino za aplikacijo, dodati strokovnjake in ustvariti potovanja po meri za otroke.

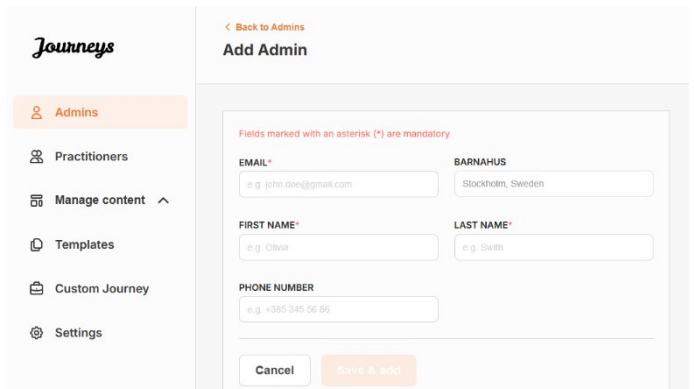
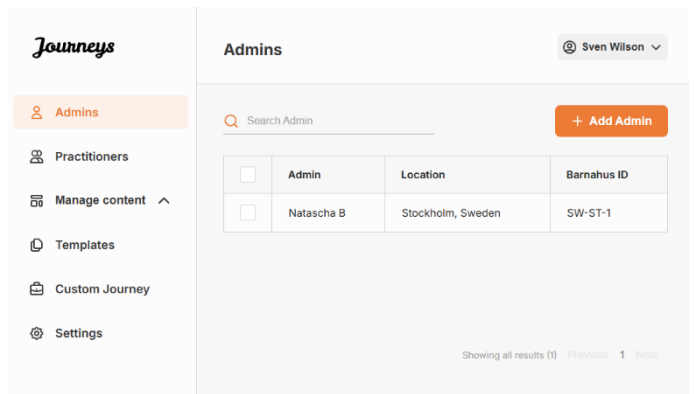
Videoposnetek z navodili si oglej tukaj: <https://www.youtube.com/watch?v=aS7IMhJMSiM>

1. Pojdi v razdelek »Skrbniki«

2. Klikni »Dodaj skrbnika«

3. Izpolni zahtevane podatke (e-poštni naslov, ime, priimek) za vsakega skrbnika/-co – dodajanje telefonske številke je izbirno.

Lokacija Barnahusa je vnaprej določena in je ni mogoče spremeniti, saj lahko v Barnahus dodaš samo skrbnike, katerim si dodeljen/-a.



4. Klikni »Shrani in dodaj«, da pošlješ e-poštno sporočilo z vabilom skrbniku.

Povabilo strokovnjakom

Dodajanje strokovnjaka/-inje osebi daje omejene pravice za ustvarjanje poti po meri za otroke. Ne more dodajati novih vsebin, lahko pa uporablja vsebino, ki so jo nastavili glavni skrbnik in skrbniki.

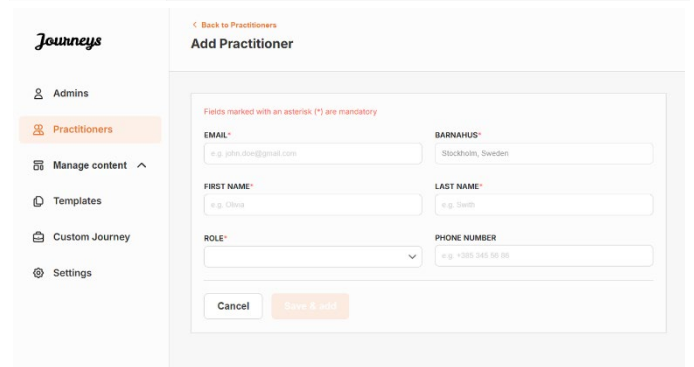
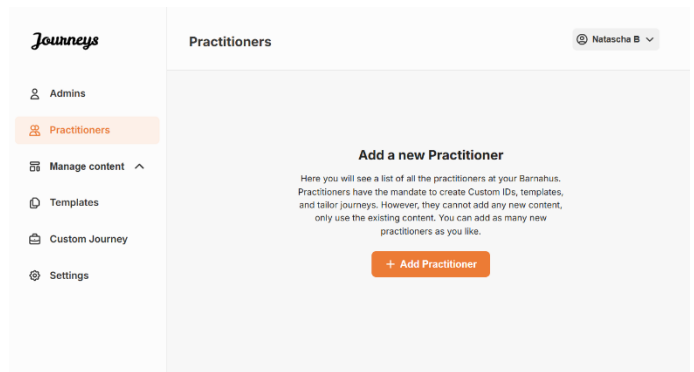
Videoposnetek z navodili si oglej tukaj: <https://www.youtube.com/watch?v=aRSc2k0WnoE>

1. V stranskem meniju pojdi na zavihek »Strokovnjaki«.

2. Klikni »Dodaj strokovnjaka«

3. Izpolni zahtevane podatke (e-poštni naslov, ime, priimek, vloga) za vsakega strokovnjaka oziroma strokovnjakinjo – dodajanje telefonske številke je izbirno.

Lokacija Barnahusa je vnaprej določena in je ni mogoče spremeniti, saj lahko v Barnahus dodaš samo strokovnjake, ki si jim dodeljen/-a.



4. Za pošiljanje e-poštnega sporočila za vabilom strokovnjaku/-inji klikni »Shrani in dodaj«.

Nastavitev vsebine aplikacije

Dodajanje vsebine v aplikacijo je ena tvojih glavnih zadolžitev, vključno z dodajanjem informacij in slik o vašem Barnahusu, različnih prostorih in osebju, prilagojenih različnim stopnjam zrelosti.

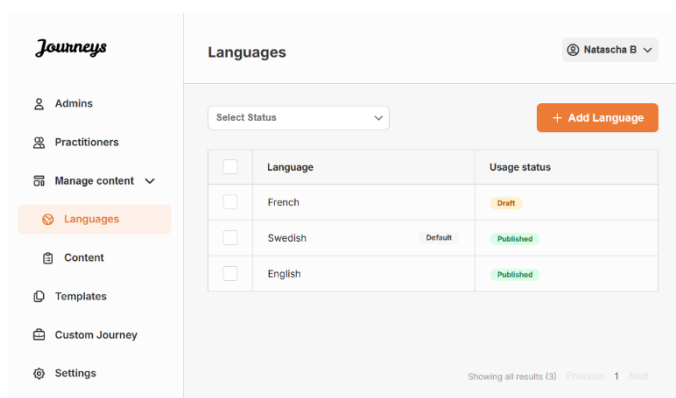
Ko dodaš vsebino, si lahko ogledaš, kako bo videti v aplikaciji, tako da jo objaviš. Vsebino v zelenem jeziku moraš naložiti samo enkrat, saj bo vsebina, ki jo dodaš tukaj, enaka za vsakega otroka, tj. splošne informacije, ki jih ni treba spreminjati za vsakega otroka posebej. Če želiš, lahko dodaš več različic iste vsebine (npr. glede na jezik ali starost – lažje ali bolj obsežno besedilo).

Videoposnetek z navodili si oglej tukaj: https://www.youtube.com/watch?v=OD_NdT_fCME

Dodajanje jezikov

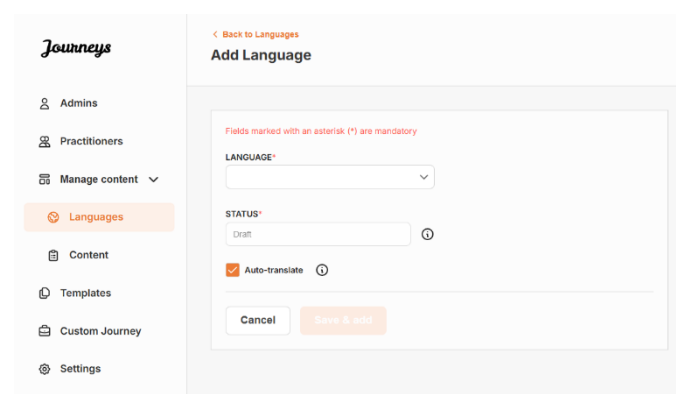
Če želiš nastaviti vsebino o vašem Barnahusu, moraš najprej dodati jezike, za katere želiš dodati vsebino. To storiš v zavihku »Jeziki« pod »Upravljanje vsebin«.

Ko klikneš »Dodaj jezik«, moraš poiskati jezik, ki ga želiš dodati, in omogočiti/onemogočiti samodejni prevod za izbrani jezik.



Samodejno prevajanje onemogočeno: Če je samodejno prevajanje onemogočeno, je jezik na nadzorni plošči dodan kot privzeti jezik – ta jezik bo služil kot osnova za vsak nadaljnji prevod.

Samodejno prevajanje omogočeno: Če je samodejno prevajanje omogočeno, pomeni, da vsebino, ki jo dodaš v privzetem jeziku, v ta drugi jezik lahko samodejno prevede Google Translate.

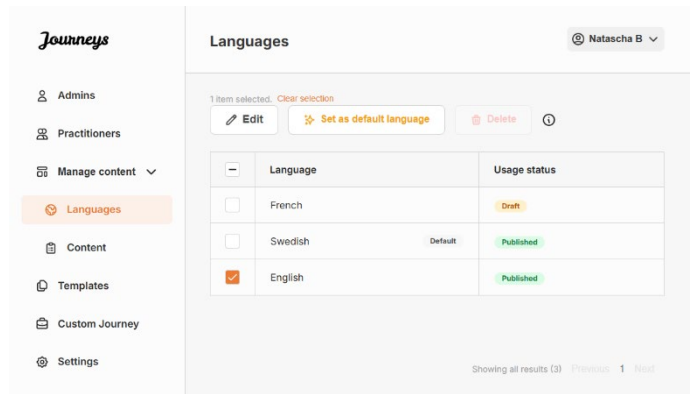


Dodaš lahko poljubno število jezikov – ni ti treba dodati vseh jezikov hkrati, vedno se lahko vrneš in jih dodaš še več pozneje. Priporočamo, da najprej dodaš samo privzeti jezik.

Stanje uporabe v pregledu prikazuje, ali si kakšno vsebino objavil/-a v drugih jezikih ali ne. **Osnutek** označuje, da vsebine še nisi objavil/-a v tem določenem jeziku, **Objavljeno** pa označuje, da je bila vsebina objavljena v tem jeziku.

Če želiš spremeniti privzeti jezik, preprosto izberi jezik in klikni »Nastavi kot privzeti jezik«.

Ko izbereš jezik, ga lahko tudi izbrišeš ali urediš. **Opomba:** Privzetega jezika ali jezika, s katerim so povezana potovanja po meri, ne moreš izbrisati.



Dodajanje vsebine v privzetem jeziku

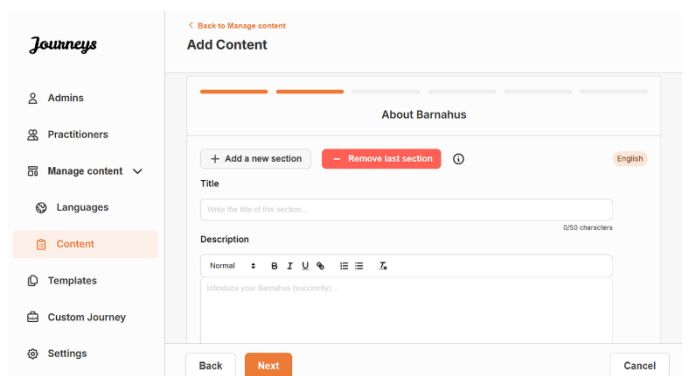
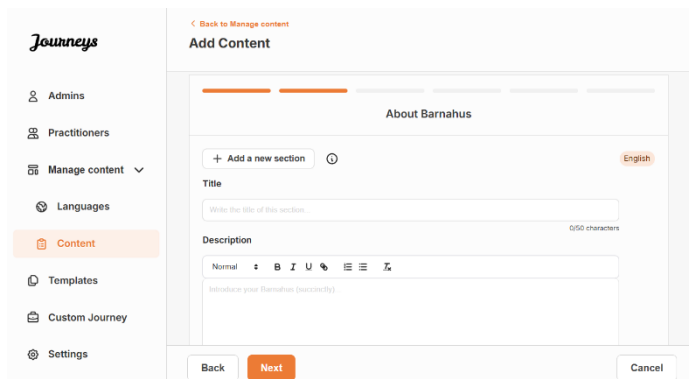
1. Ko dodaš svoj privzeti jezik, pojdi na zavihek »Vsebina« pod »Upravljanje vsebin«. V spustnem meniju izberi jezik, ki si ga izbral/-a kot privzeti jezik, in klikni »+ Dodaj vsebino«.

2. Pomembno je, da vsebino dodaš v vrstnem redu, ki ga želiš prikazati v aplikaciji, saj ko je vsebina dodana, vrstnega reda ni mogoče spremeniti, ne da bi izbrisali vso vsebino in začeli znova.

- a. **O Barnhausu:** V razdelku »O Barnhausu« boš pozvan/-a, da vneseš informacije o vašem Barnhausu, ki bi bile koristne za otroka. *Ne pozabi, da bo to enako za vse otroke, zato naj bo splošno, vendar koristno.*

Če želiš imeti več različic besedila, prilagojenih različnim starostnim skupinam, lahko dodaš več različic besedila »O tvojem Barnhausu«. Dodaš lahko tudi dodatne razdelke o tem, kaj lahko otrok pričakuje med obiskom in kaj se običajno zgodi/se lahko zgodi po obisku.

Če želiš dodati več različic besedila ali dodatne razdelke, klikni »+ Dodaj nov razdelek« – pod prejšnjim razdelkom se bo prikazal nov razdelek (ki bo prav tako vseboval naslov, opis, zvočni prepis in fotografijo). Če želiš odstraniti dodaten razdelek, klikni »Odstrani zadnji razdelek« zadnji dodani razdelek bo odstranjen.



Primeri, kaj lahko napišeš:

»O tvojem Barnahusu«

Barnahus je varen in otrokom prijazen kraj, kjer otroci, ki so domnevno žrtve nasilja, prejmejo podporo, ki jo potrebujejo. V projektu Barnahus pod eno streho sodelujejo organi kazenskega pregona, socialne službe ter osebe za fizično in duševno zdravje. Z združevanjem strokovnjakov in integracijo njihovega dela otrokom ni treba večkrat ponavljati svojih zgodb.

»Kaj lahko otrok pričakuje«

V Barnahusu boš srečal/-a strokovnjake s področja kazenskega pregona, socialne službe, fizičnega zdravja in duševnega zdravja, ki ti bodo zagotavljali podporo skozi ves dan.

»Kaj se zgodi po obisku«

Po obisku v Barnahusu boš prejemal/-a stalno podporo, osredotočeno na to, da se boš počutil/-a kar najbolje.

- b. Sobe:** V razdelku »Sobe« boš pozvan/-a, da izpolniš informacije o različnih sobah v vašem Barnahusu, o tem, kaj se običajno dogaja v teh sobah, in, če želiš, dodaš fotografije teh sob. *Ne pozabi, da bo to enako za vse otroke, zato naj bo splošno, vendar koristno.*

Če želiš dodati več sob ali če želiš več različic besedila, prilagojenih različnim starostnim skupinam, preprosto klikni »+ Dodaj nov razdelek« in pod prejšnjim razdelkom se bo prikazal nov razdelek (ki bo prav tako vseboval naslov, opis, zvočni prepis in fotografijo). Če želiš odstraniti dodaten razdelek, klikni »Odstrani zadnji razdelek« in zadnji dodani razdelek bo odstranjen.

Primeri, kaj lahko napišeš:

»Čakalnica«

V tem pomirjujočem okolju počakaš, da pote pride odrasla oseba in te pelje do naslednjega koraka na tvojem sestanku. Na voljo ti bodo igrače za igranje in knjige za branje. Ljudem, ki tam delajo, lahko zastaviš kakršna koli vprašanja v zvezi s tvojim obiskom.

»Soba za razgovore«

V sobi za razgovore se boš pogovarjal/-a s strokovnjakom ali strokovnjakinjo, ki ima veliko izkušenj s pogovarjanjem in poslušanjem mladih ljudi, s katerimi se je morda grdo ravnilo. Podala ti bo navodila in ti zastavila vprašanja. Če želiš, lahko kaj vprašaš tudi ti. Tvoj pogovor bo posnet s kamerami in mikrofoni. Tako, da ti ne bo treba večkrat opraviti razgovorov, in kot zagotovilo, da bo vse opravljeno pravilno.

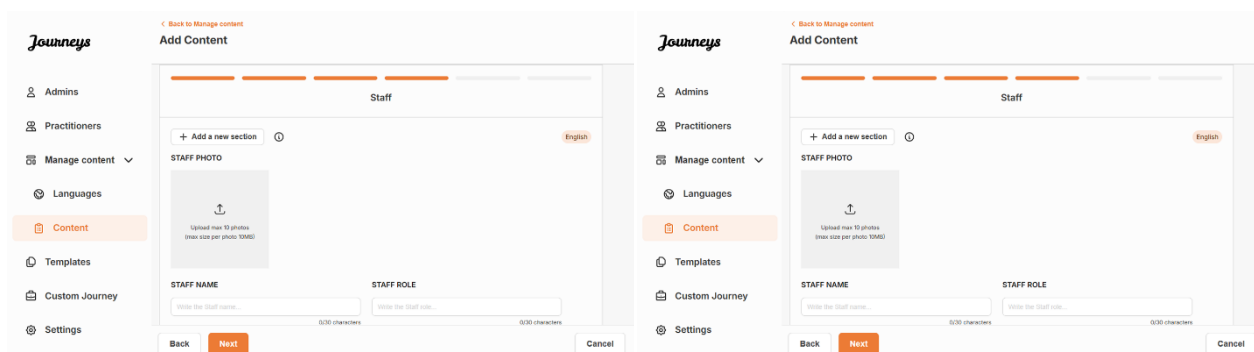
»Soba za preglede«

Tukaj lahko srečaš zdravstvenega delavca ali delavko, ki se bo prepričal/-a o tvojem zdravju in dobrem počutju. Povedal/-a ti bo, kaj želi preveriti, ti pa boš povedal/-a, če to dovoliš ali ne. Soba je videti kot zdravniška ordinacija z orodji in pregledovalno mizo.

c. Osebj: V razdelku »Osebj« boš pozvan/-a, da vneseš podatke o osebj v Barnahusu.

Dodaš lahko poljubno število »Osebja«. Če želiš dodati več osebja, preprosto klikni »+ Dodaj nov razdelek« in pod prejšnjim se bo prikazal nov razdelek (z možnostjo dodajanja fotografije, imena osebe, vloge osebe in opisa). *Ne pozabi, da boš za dodajanje fotografije zadevnega osebja in kako želijo imeti prikazano svoje ime, potreboval/-a njihova soglasja.*

Če želiš odstraniti dodaten razdelek, klikni »Odstrani zadnji razdelek« in zadnji dodani razdelek bo odstranjen.



Kaj lahko napišeš:

V opis osebja lahko dodaš vse, kar bi lahko bilo otroku zanimivo; to so lahko najljubša hrana, hobiji, talenti itd. Vse, kar bi počlovečilo osebe za otroka, ki se morda boji spoznati nove odrasle.

Opomba: Ker ni enostavno razlikovati med vsebinami, če si dodal/-a več različic istega besedila z dodajanjem dodatnih razdelkov (npr. besedilo, prilagojeno različnim starostnim skupinam), priporočamo, da imaš sistem, ki ti bo pomagal razlikovati med posameznimi različicami. To lahko storiš tako, da vsebino vedno dodajaš v določenem vrstnem redu (na primer, najprej dodaš vsebino za mlajšo starostno skupino, starejša starostna skupina pa je na drugem mestu, ali če v samo besedilo vključiš nekaj razločujočega (na primer, da uporabiš smeške za eno starostno skupino, za drugo pa ne, nekaj krepko natisnjenega v prvi različici, v drugi pa ne).

3. Pred objavo si oglej vsebino, da vidiš, kako bo videti v mobilni aplikaciji, in če si zadovoljen/-a, klikni na objavi.

4. Ko objaviš vsebino v privzetem jeziku, lahko na podlagi informacij, ki si jih pravkar navedel/-a, ustvariš samodejno prevedeno vsebino v drugem jeziku (več o tem v razdelku »[Dodajanje vsebine v samodejno prevedenem jeziku](#)« spodaj).

5. Dodatne razdelke lahko kadar koli dodaš pozneje, na primer, če zaposliš novo osebo in jo želiš dodati vsebini. To storiš tako, da izbereš naslov, kateremu želiš dodati nov razdelek (O nas, Soba ali Osebj) in klikneš +Dodaj O Barnahusu/Soba/Osebj v zgornjem desnem kotu.

6. Če želiš urediti že dodano vsebino, preprosto izberi razdelek, ki ga želiš urediti, tako da označiš polje in nato klikneš »Uredi« v zgornjem desnem kotu.

Opomba: če si na nadzorno ploščo dodal/-a več kot en jezik. Ko pozneje dodaš novo vsebino ali urejaš že dodano vsebino, boš moral/-a pred objavo vsebine pregledati urejeno/na novo dodano vsebino v vseh jezikih, ki si jih dodal/-a. S tem zagotovimo, da je nova vsebina objavljena v vseh jezikih.

7. Če želiš izbrisati že dodano vsebino, izberi razdelek, ki ga želiš izbrisati, tako da označiš polje in nato klikneš »Izbriši« v zgornjem desnem kotu.

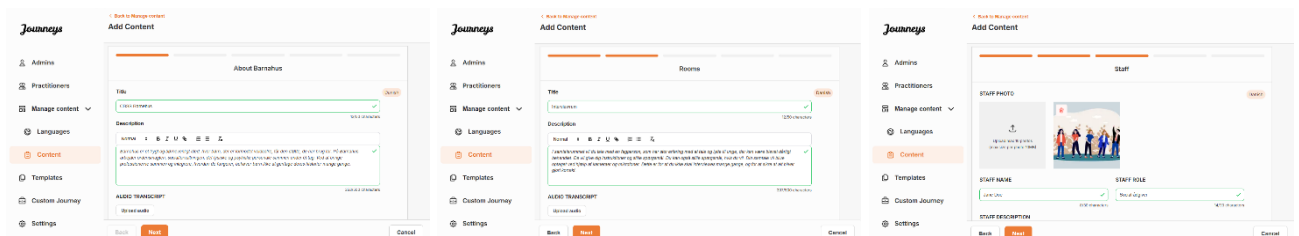
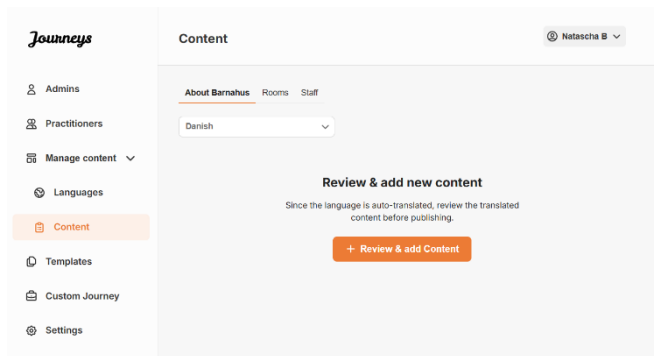
Dodajanje vsebine v samodejno prevedenem jeziku

1. Ko dodaš vsebino v privzetem jeziku, se lahko vrneš na zavihek za jezike in dodaš druge jezike z omogočenim samodejnim prevajanjem. Samodejni prevod generira Google in ga je treba pred objavo ročno preveriti, da v njem ni napak.

2. Pojdi na zavihek »Vsebina« pod »Upravljanje vsebin« in v spustnem meniju izberi jezik, ki mu želiš dodati samodejno prevedeno vsebino.

3. Ko klikneš »Pregled in dodajanje vsebine«, se bo prikazala samodejno prevedena različica vsebine, ki si jo dodal/-a v privzetem jeziku.

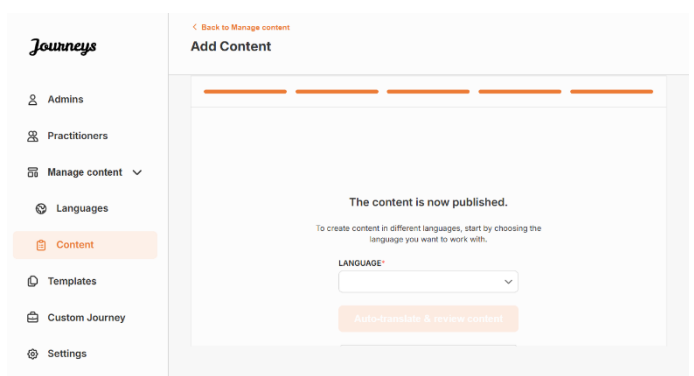
Preberi prevod in po potrebi spremeni, kar je treba.



4. Oglej si, kako bo vsebina videti v aplikaciji in objavi.

5. Ko objaviš prevedeno vsebino, se lahko odločiš, ali želiš pregledati še drug samodejno preveden jezik.

Vsakič, ko posodobiš vsebino ali dodaš dodatno vsebino v privzetem jeziku, moraš pregledati novo vsebino v vseh jezikih, šele nato jo lahko objaviš. S tem zagotovimo, da bo nova vsebina objavljena v vseh jezikih.



Ustvarjanje predlog

Če želiš poenostaviti postopek oblikovanja potovanja po meri za otroka, lahko ustvariš predloge z vsebino, ki si jo dodal/-a. Predloge služijo kot izhodišče, kar poenostavlja ustvarjanje potovanj po meri. Ustvarjene predloge lahko uporabiš, kolikorkrat želiš.

Ko je predloga ustvarjena, jo lahko uporabiš za izdelavo potovanja po meri za otroka in po potrebi izvedeš nadaljnje prilagoditve. Ta prilagodljiv pristop poskrbi, da potovanje ustreza edinstvenim potrebam otroka, hkrati pa prihrani čas v postopku načrtovanja.

Na primer:

Če si dodal/-a dodatne različice besedila, prilagojene različnim starostnim skupinam – na primer 3–9 let in 10–17 let – lahko ustvariš ločeno predlogo za vsako skupino. Ustvariš lahko na primer predlogo za mlajšo starostno skupino, ki vsebuje celotno besedilo.

Poleg tega, če v vašem Barnahusu obstajajo značilni primeri obiskov samo določenih sob, lahko ustvariš predlogo, ki vključuje samo te sobe in ne vseh razpoložljivih sob.

Še en primer uporabe predlog je, če želiš več otrokom zagotoviti isto informativno potovanje, ki prikazuje vse sobe in osebje v vašem Barnahusu. V tem primeru lahko ustvariš tako imenovano splošno predlogo – ali dve, če si vnesel/-a besedilo za različne starostne skupine. Kako ustvariti potovanje, ki ga je mogoče deliti z več otroki, si bomo ogledali v poglavju »[Ustvarjanje potovanja, ki ga je mogoče deliti z več otroki](#)«.

Videoposnetek z navodili si oglej tukaj: <https://www.youtube.com/watch?v=80W1ei88Cjc>

1. Pojdi na zavihek »Predloge« v stranskem meniju

2. Klikni »Ustvari predlogo« – *Upoštevaj, da predloge ne moreš ustvariti, dokler ne dodaš vsebine o vašem Barnahusu*

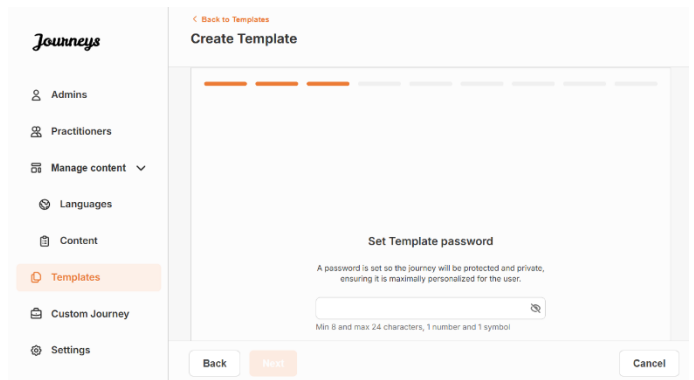
3. Poimenuj predlogo.

Priporočamo, da jo poimenuješ tako, da jo bodo zlahka prepoznali tudi drugi strokovnjaki v tvojem Barnahusu (npr. »3–9 let potovanje Barnahus«, »10–17 let potovanje brez sobe za preglede« itd.)

4. Izberi, ali naj se predloga uporabi za ustvarjanje splošnih potovanj ali ne.

Splošna potovanja so potovanja, ki niso prilagojena določenemu otroku in jih je mogoče deliti z več otroki. Na primer, če želiš ustvariti splošen uvod v vaš Barnahus – s predstavitevijo vsega, kar Barnahus ponuja.

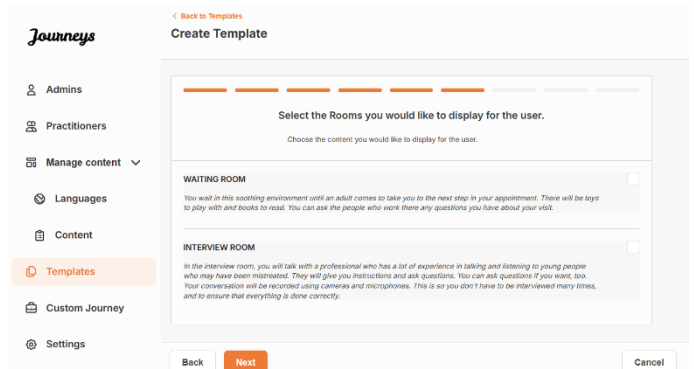
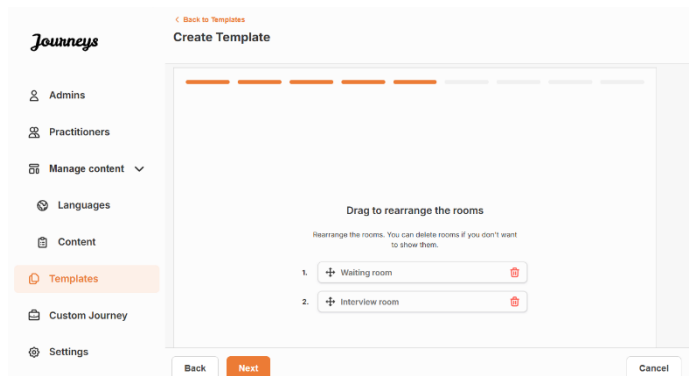
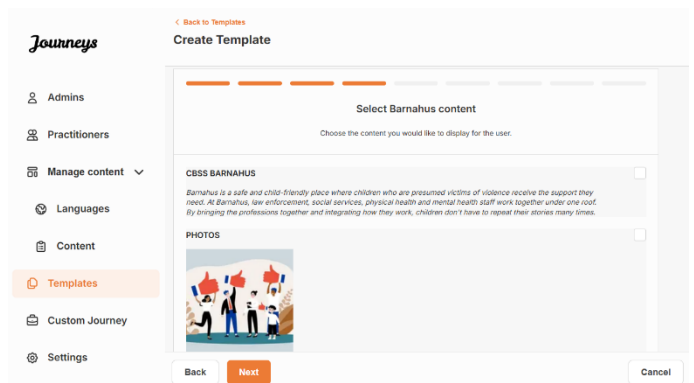
- **Če izbereš NE:** Nadaljuj z naslednjim korakom v tem vodniku.
- **Če izbereš DA:** Ustvari ustrezno geslo za to predlogo. To geslo bodo otroci pozneje uporabili za dostop do splošnega potovanja v aplikaciji.



Več informacij o tem, kako ustvariti splošno potovanje, najdeš v poglavju [»Ustvarjanje potovanja, ki ga je mogoče deliti z več otroki«](#).

5. Izberi vsebino, ki jo želite vključiti v to predlogo – vsa vsebina, ki si jo dodal/-a v prejšnjih korakih, bo prikazana naenkrat. Pomembno je, da imaš jasen sistem za razlikovanje med posameznimi različicami iste vsebine.

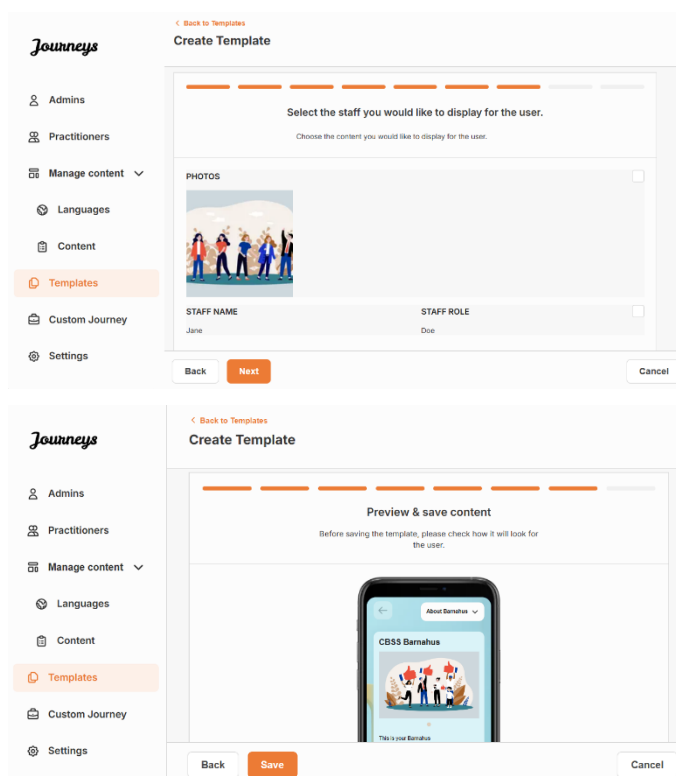
- Izberi vsebino o vašem Barnahusu, ki jo želiš vključiti, tako da klikneš polja vsebine, ki jo želiš vključiti v predlogo.
- Izberi vrstni red, v katerem želiš prikazati sobe, ali če želiš odstraniti eno od sob iz te predloge.
- Izberi vsebino o sobah, ki jo želiš vključiti, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti v predlogo.



- d. Izberi vsebino o osebju, ki jo želiš vključiti, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti v predlogo.

6. Oglej si predlogo in shrani.

Ustvariš lahko poljubno število predlog.



Ustvarjanje potovanja po meri za otroka

Če želiš ustvariti potovanje po meri za otroka, najprej ustvari edinstven ID po meri, s katerim boš povezal/-a potovanje, ki ga želiš ustvariti. ID po meri služi tudi kot uporabniško ime, s katerim otrok dostopa do svojega potovanja po meri v aplikaciji.

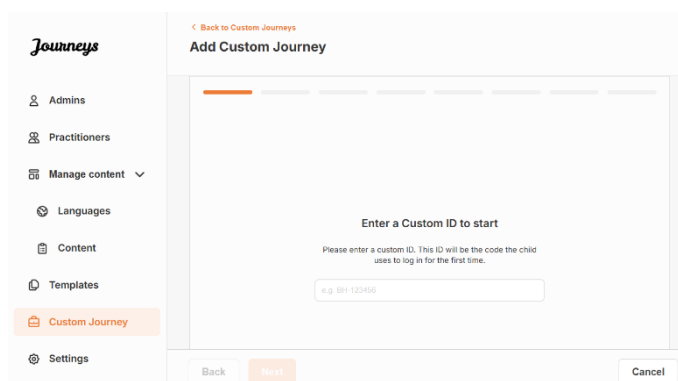
Pri ustvarjanju potovanja po meri za otroka lahko preurediš sobe ter prilagodiš jezik in vsebino, ki jo želiš prikazati otroku. Otrok bo nato lahko dostopal do svojega potovanja po meri v aplikaciji na mobilnem telefonu/tabličnem računalniku tako, da bo vnesel ID po meri in geslo.

Videoposnetek z navodili si oglej tukaj: <https://www.youtube.com/watch?v=evQyQOlvPdY>

1. V stranskem meniju pojdi na zavihek »Potovanje po meri«.

2. Izberi »Dodaj potovanje po meri«

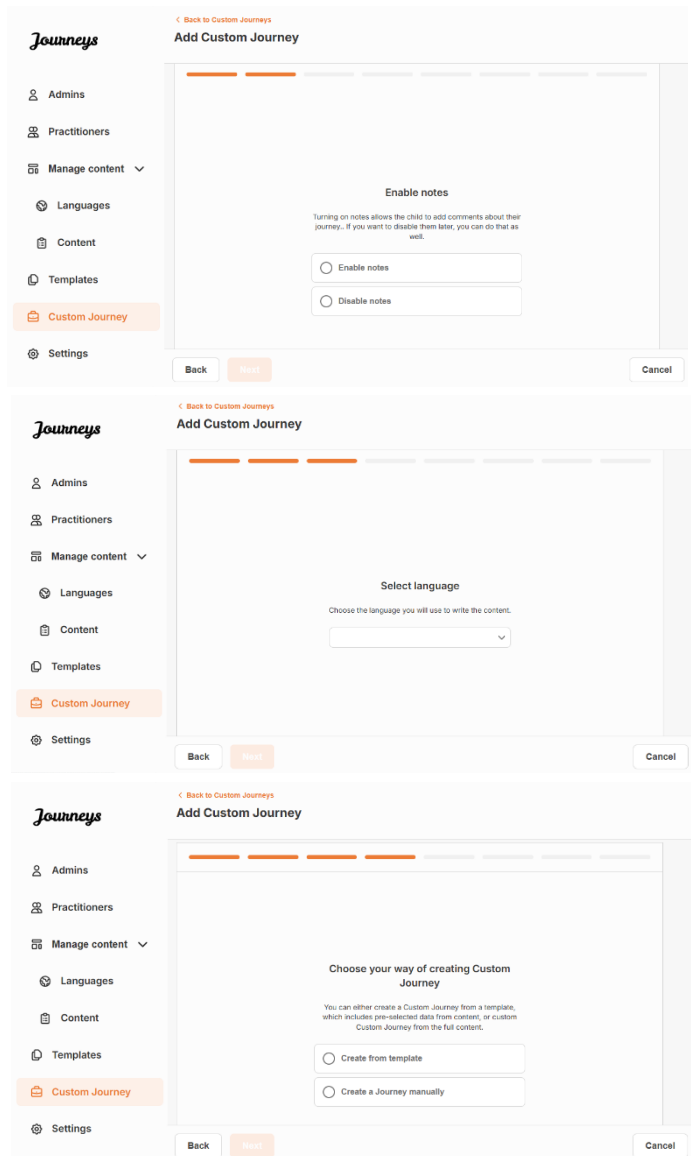
3. Za otroka, za katerega želiš ustvariti potovanje po meri, si pripravi edinstven/prepoznaven, vendar osebni ID po meri. Ta ID po meri bo služil kot uporabniško ime za otroka v aplikaciji.



4. Omogoči/onemogoči opombe glede na lokalni/nacionalni kontekst in sam primer (glej razdelek 3.5 v »[Aplikacija Journeys: Kaj moraš upoštevati pri uporabi aplikacije](#)«) – to lahko kadar koli omogočiš/onemogočiš.

5. Izberi jezik, v katerem želiš ustvariti potovanje po meri.

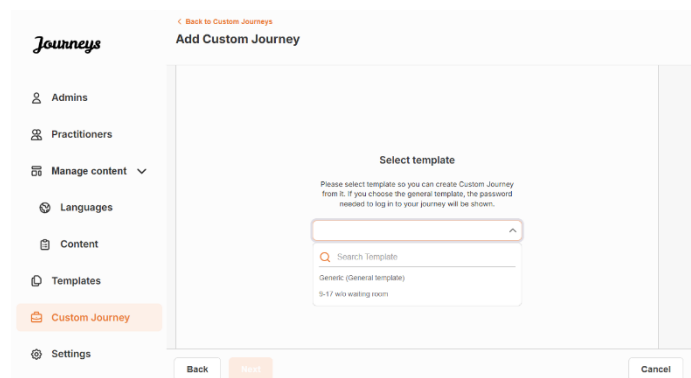
6. Izberi, ali želiš potovanje po meri ustvariti iz predloge ali ročno od začetka.



Ustvarjanje potovanja po meri iz predloge

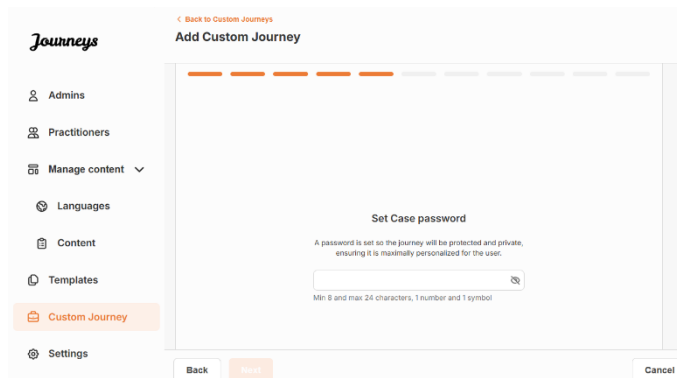
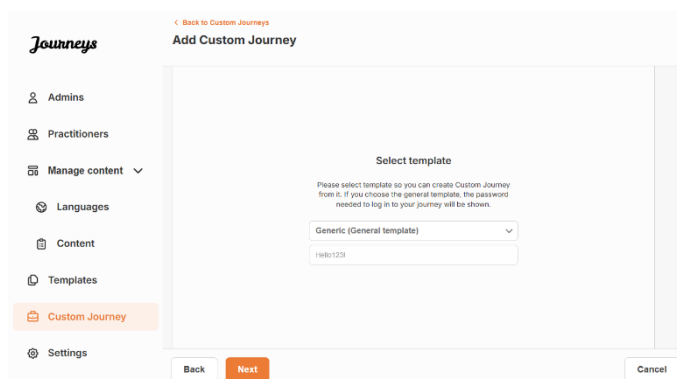
Če si ustvaril/-a predlogo, lahko pri ustvarjanju potovanja po meri izbereš možnost »Ustvari iz predloge«. Tako se bo potovanje samodejno ustvarilo zate.

1. V spustnem meniju izberi predlogo, ki jo želiš uporabiti.



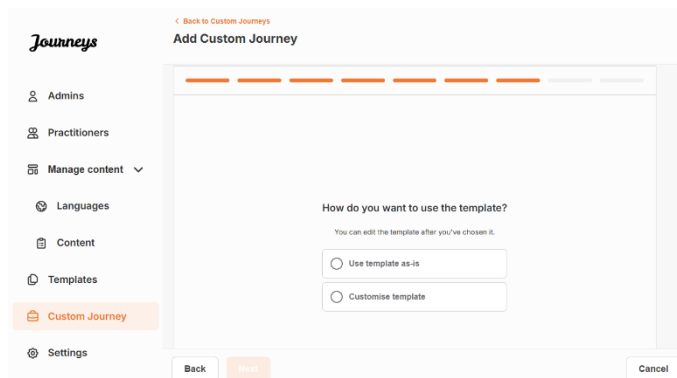
2. Če izbereš *splošno predlogo* (tj. predlogo, ki bo uporabljena za splošna potovanja), ti bo po izbiri predloge prikazano geslo za potovanje.

Če izbereš predlogo, ki ni splošna predloga, boš pozvan/-a, da ustvariš enkratno geslo za potovanje po meri. Ko se otrok prvič prijavi z enkratnim geslom, bo pozvan, da spremeni svoje geslo.



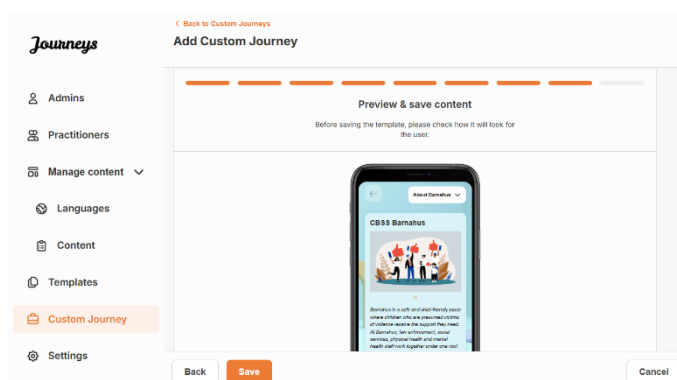
Nasvet! Za lažjo uporabo lahko enkratno geslo spremeniš v enako kot ID po meri (če izpolnjuje zahteve), saj bo otrok pozvan, da spremeni geslo, ko se prvič prijavi.

3. Izberi, ali želiš uporabiti predlogo takšno kot je (*»Uporabi predlogo, kot je«*), ali pa jo želiš še dodatno prilagoditi (*»Prilagodi predlogo«*).



Uporaba predloge, kot je:

Če se odločiš uporabiti predlogo takšno, kot je, boš samodejno preusmerjen/-a na zadnji korak za predogled in shranjevanje potovanja po meri. Vse informacije o Barnahusu, sobah in osebju bodo prikazane, kot so v predlogi.



Z otrokom deli ID po meri (ki služi kot uporabniško ime) in enkratno geslo, da bo lahko dostopal do svojega prilagojenega potovanja v mobilni aplikaciji.

Prilaganje predloge:

Če se odločiš za prilagoditev predloge, lahko dodatno omejiš, kaj je prikazano otroku. Če na primer veš, da otrok ne bo srečal določenega osebja med obiskom Barnahusa, lahko prilagodiš predlogo za to potovanje, da ne prikaže tega osebja.

Upoštevaj, da ne moreš dodati več informacij, kot jih je vključenih v predlogo, temveč jih lahko samo dodatno omejiš.

1. Izberi vsebino iz predloge, ki jo želiš vključiti v to potovanje po meri.

a. Izberi vsebino, ki jo želiš vključiti o vašem Barnahusu za to potovanje po meri, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti iz predloge.

b. Izberi vrstni red, v katerem želiš prikazati sobe, ali če želiš eno od sob odstraniti iz potovanja po meri.

c. Izberi vsebino o sobah, ki jo želiš vključiti za to potovanje po meri, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti.

d. Izberi vsebino o osebju, ki ga želiš vključiti v to potovanje po meri, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti.

Journeys Add Custom Journey

← Back to Custom Journeys

Select Barnahus content

Choose the content you would like to display for the user.

CBSS BARNAHUS

Barnahus is a safe and child-friendly place where children who are presumed victims of violence receive the support they need. At Barnahus, law enforcement, social services, physical health and mental health staff work together under one roof. By bringing the professions together and integrating how they work, children don't have to repeat their stories many times.

PHOTOS

Back Next Cancel

Journeys Add Custom Journey

← Back to Custom Journeys

Drag to rearrange the rooms

Rearrange the rooms. You can delete rooms if you don't want to show them.

1. + Waiting room -

2. + Interview room -

Back Next Cancel

Journeys Add Custom Journey

← Back to Custom Journeys

Select the Rooms you would like to display for the user.

Choose the content you would like to display for the user.

WAITING ROOM

You wait in this soothing environment until an adult comes to take you to the next step in your appointment. There will be toys to play with and books to read. You can ask the people who work there any questions you have about your visit.

INTERVIEW ROOM

In the interview room, you will talk with a professional who has a lot of experience in talking and listening to young people who may have been mistreated. They will give you instructions and ask questions. You can ask questions if you want, too. Your conversation will be recorded using cameras and microphones. This is so you don't have to be interviewed many times, and to ensure that everything is done correctly.

Back Next Cancel

Journeys Add Custom Journey

← Back to Custom Journeys

Select the staff you would like to display for the user.

Choose the content you would like to display for the user.

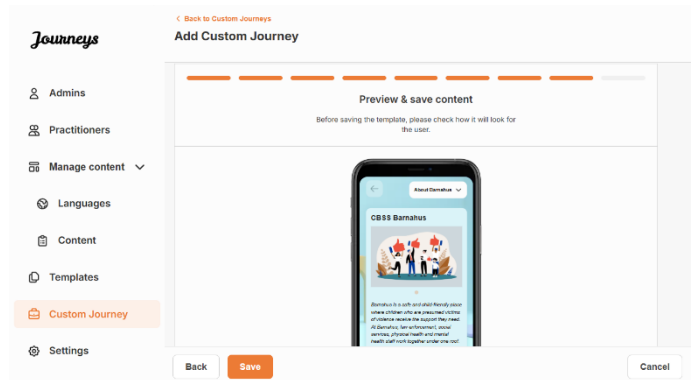
PHOTOS

STAFF NAME STAFF ROLE

Jane Doe

Back Next Cancel

2. Predogled in shranjevanje.



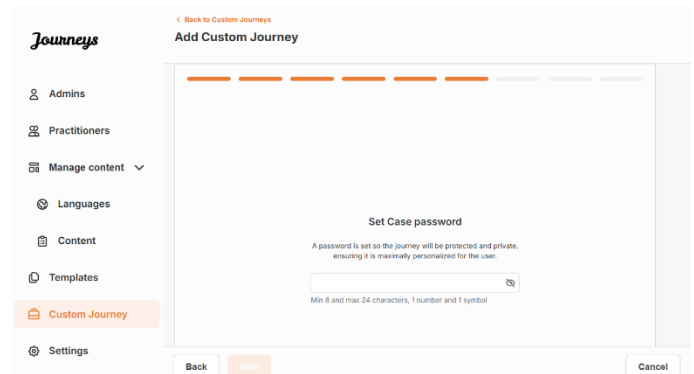
Z otrokom deli ID po meri (ki služi kot uporabniško ime) in enkratno geslo, da bo lahko dostopal do svojega potovanja po meri v mobilni aplikaciji.

Ročno ustvarjanje potovanja po meri od začetka («Ročno ustvari potovanje»)

Postopek ustvarjanja potovanja po meri od začetka je enak kot za ustvarjanje predloge. Prikažejo se ti vse informacije, ki si jih dodal/-a pri nastavitvi vsebine za aplikacijo, ti pa izbereš, katere sobe, osebe in informacije želiš vključiti v potovanje.

Tudi tukaj je pomembno, da imaš jasen sistem za razlikovanje med posameznimi različicami iste vsebine.

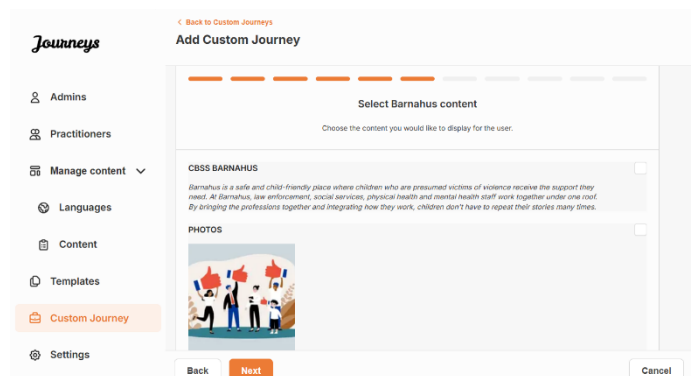
1. Ustvari enkratno geslo za potovanje po meri. To geslo bo otroku služilo kot enkratno geslo za dostop do njegovega potovanja v aplikaciji. Ko se bo otrok prijavil prvič, bo pozvan, naj spremeni svoje geslo.



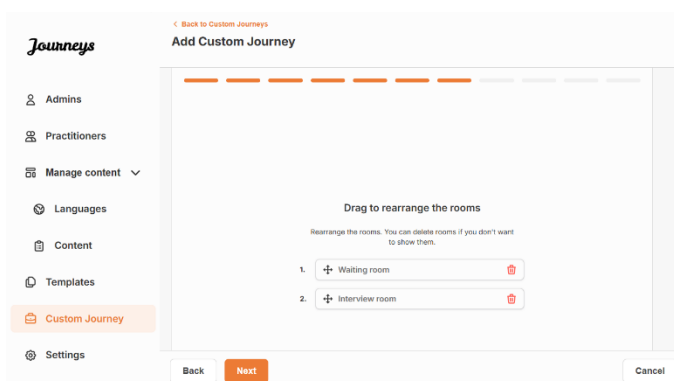
Nasvet! Za lažjo uporabo lahko enkratno geslo spremeniš v enako kot ID po meri (če izpolnjuje zahteve), saj bo otrok pozvan, da spremeni geslo, ko se prvič prijavi.

2. Izberi vsebino, ki jo želiš vključiti v to potovanje:

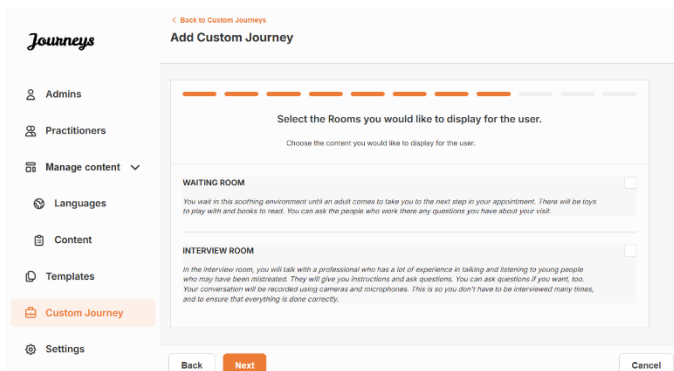
- a. Izberi vsebino, ki jo želiš vključiti o svojem Barnahusu, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti v potovanje po meri.



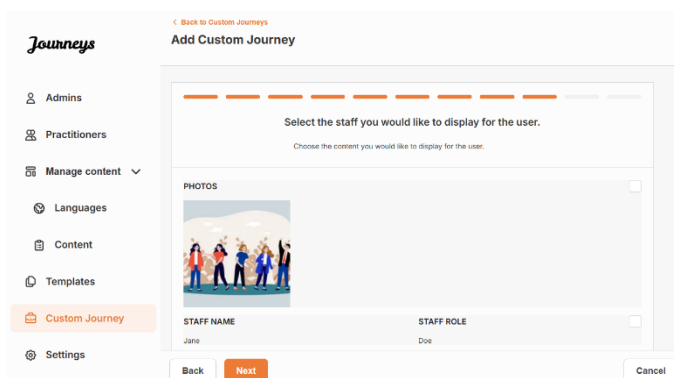
- b. Izberi vrstni red, v katerem želiš prikazati sobe, ali če želiš odstraniti eno od sob za to potovanje.



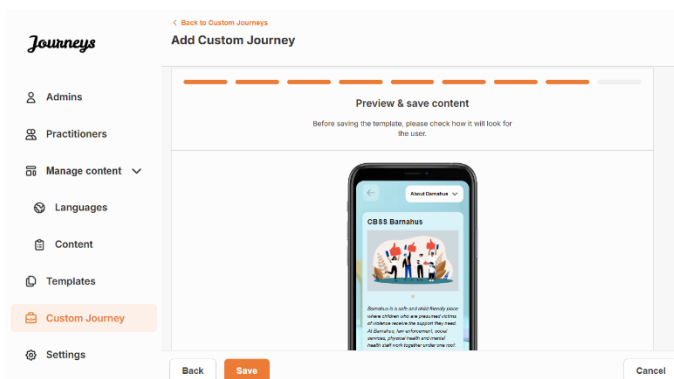
- c. Izberi vsebino o sobah, ki jo želiš vključiti, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti.



- d. Izberi vsebino o osebju, ki jo želiš vključiti, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti.



3. Oglej si potovanje po meri in shrani.



Z otrokom deli ID po meri (ki služi kot uporabniško ime) in enkratno geslo, da bo lahko dostopal do svojega prilagojenega potovanja v mobilni aplikaciji.

Ustvarjanje potovanja za deljenje z več otroki

Za ustvarjanje potovanja, ki ga je mogoče deliti z več otroki, preprosto ustvariš potovanje po meri z onemogočenimi opombami iz ene od tako imenovanih splošnih predlog, ki si jih predhodno ustvaril/-a.

1. V stranskem meniju pojdi na zavihek »Potovanje po meri«.
2. Izberi »Dodaj potovanje po meri«.
3. Izmisli si edinstven/prepoznaven, vendar ustrezen ID po meri za to potovanje. Ta ID po meri bo služil kot uporabniško ime za otroka v aplikaciji.

4. Onemogoči opombe.

5. Izberi jezik, v katerem želiš ustvariti potovanje po meri.

6. Izberi »Ustvari iz predloge«.

7. Izberi splošno predlogo, ki si jo ustvaril/-a. Splošne predloge se zlahka razlikujejo od drugih predlog, saj so označene s »(splošna predloga)«.

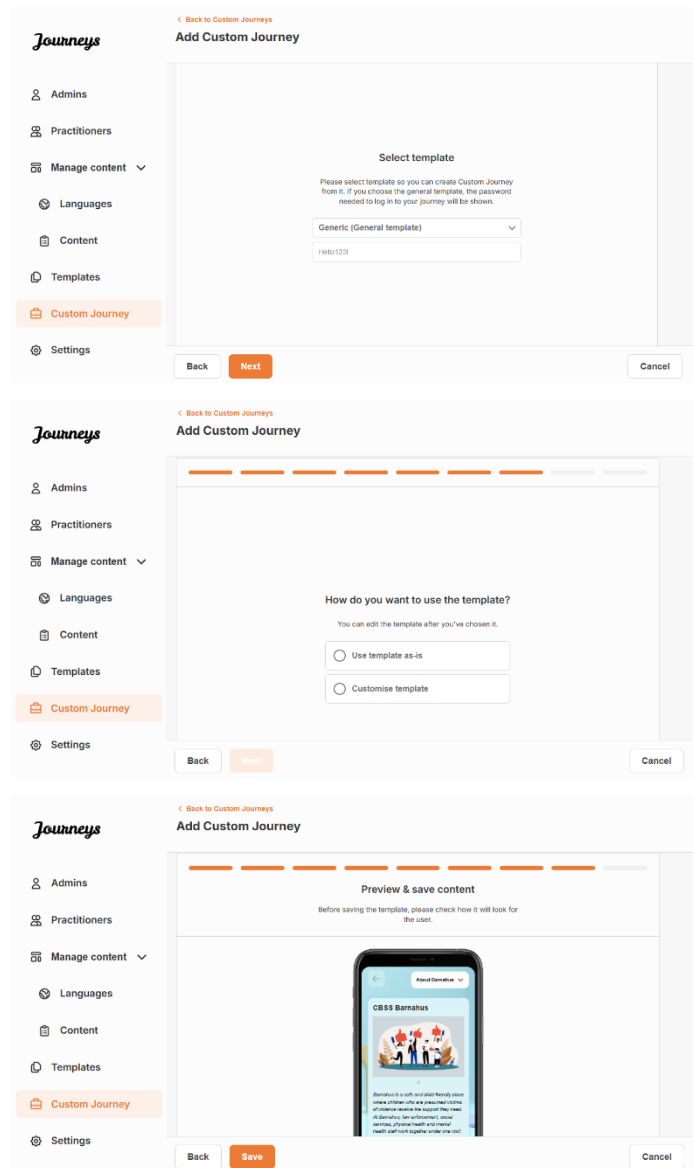
The screenshots illustrate the following steps in the 'Add Custom Journey' process:

- Enter a Custom ID to start:** The user is prompted to enter a custom ID, which will be the child's login code. An example ID 'e.g. BH 123456' is provided in the input field.
- Enable notes:** The user can choose to enable or disable notes. Enabling notes allows the child to add comments about their journey.
- Select language:** The user chooses the language for writing the content.
- Choose your way of creating Custom Journey:** The user can either create a Custom Journey from a template (which includes pre-selected data) or create a Journey manually.
- Select template:** The user selects a template to create the Custom Journey from. A search bar is available to find templates.

Geslo za potovanje bo prikazano, ko izbereš predlogo.

8. Izberi »Uporabi predlogo, kot je«.

Samodejno boš preusmerjen/-a na zadnji korak za predogled in shranjevanje potovanja po meri. Vse informacije o Barnahusu, sobah in osebju bodo prikazane, kot so v predlogi.



Z otrokom deli ID po meri (ki služi kot uporabniško ime) in geslo, da bo lahko dostopal do splošnega potovanja v mobilni aplikaciji.

Uvajanje skrbnika

Skrbnika na nadzorno ploščo doda glavni skrbnik.

Tvoja vloga je povabiti druge sodelavce na nadzorno ploščo (Strokovnjaki) in upravljati vsebino aplikacije – tj. dodajati informacije in slike o vašem Barnahusu, različnih sobah in osebju. Prav tako lahko ustvariš ID-je po meri in potovanja po meri za otroke, ki obiščejo vaš Barnahus.

Dodajanje strokovnjaka/-inje osebi daje omejene pravice za ustvarjanje ID-jev po meri, predlog in potovanj po meri za otroke.

Dostop do skrbniške nadzorne plošče

1. Sprejmi e-poštno sporočilo z vabilom in se prijavi v svojo skrbniško nadzorno ploščo.
2. Seznanj se z vmesnikom nadzorne plošče in razpoložljivimi funkcijami.

Vabilo strokovnjakom

Dodajanje strokovnjaka/-inje osebi daje omejene pravice za ustvarjanje poti po meri za otroke. Ne more dodajati novih vsebin, lahko pa uporablja vsebino, ki so jo nastavili glavni skrbnik in skrbniki.

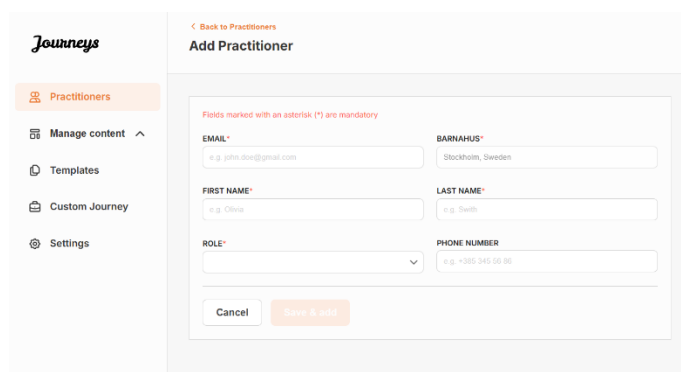
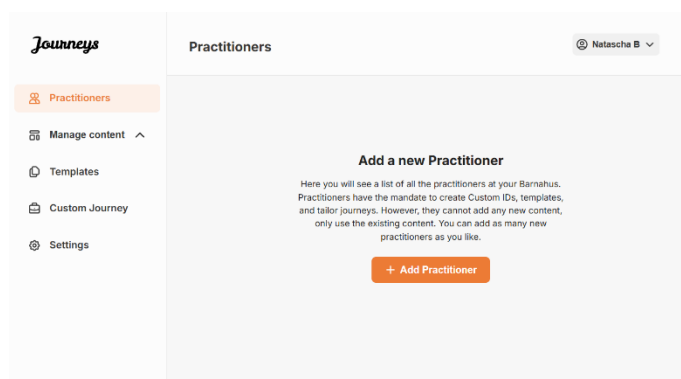
Videoposnetek z navodili si oglej tukaj: <https://www.youtube.com/watch?v=aRSc2k0WnoE>

1. V stranskem meniju pojdi na zavihek »Strokovnjaki«.

2. Klikni »Dodaj strokovnjaka«

3. Izpolni zahtevane podatke (e-poštni naslov, ime, priimek, vloga) za vsakega strokovnjaka oziroma strokovnjakinjo – dodajanje telefonske številke je izbirno.

Lokacija Barnahusa je vnaprej določena in je ni mogoče spremeniti, saj lahko v Barnahus dodaš samo strokovnjake, ki si jim dodeljen/-a.



4. Za pošiljanje e-poštnega sporočila za vabilom strokovnjaku/-inji klikni »Shrani in dodaj«.

Nastavljanje vsebine aplikacije

Dodajanje vsebine v aplikacijo je ena tvojih glavnih zadolžitev, vključno z dodajanjem informacij in slik o vašem Barnahusu, različnih prostorih in osebju, prilagojenih različnim stopnjam zrelosti.

Ko dodaš vsebino, si lahko pred objavo v aplikaciji ogledaš, kako bo videti. Vsebino v želenem jeziku moraš naložiti samo enkrat, saj bo vsebina, ki jo dodaš tukaj, enaka za vsakega otroka, tj. splošne informacije, ki jih ni treba spreminjati za vsakega otroka posebej. Če želiš, lahko dodaš več različic iste vsebine (npr. glede na jezik ali starost – lažje ali bolj obsežno besedilo).

Videoposnetek z navodili si oglej tukaj: https://www.youtube.com/watch?v=OD_NdT_fCME

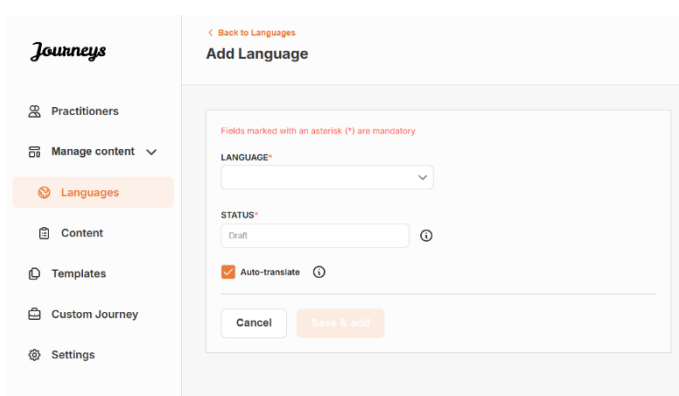
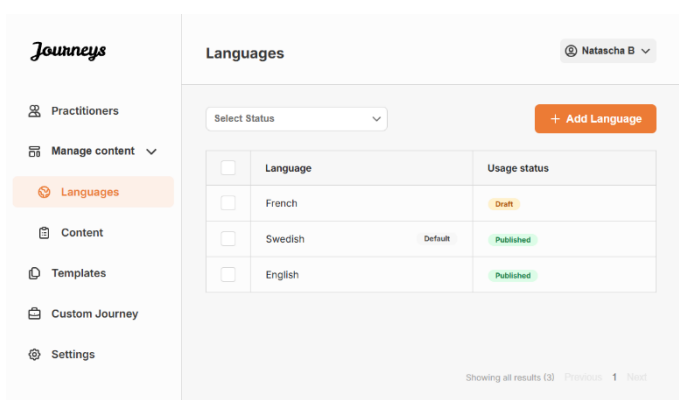
Dodajanje jezikov

Če želiš nastaviti vsebino o vašem Barnahusu, moraš najprej dodati jezike, za katere želiš dodati vsebino. To storiš v zavihku »Jeziki« pod »Upravljanje vsebin«.

Ko klikneš »Dodaj jezik«, moraš poiskati jezik, ki ga želiš dodati, in omogočiti/onemogočiti samodejni prevod za izbrani jezik.

Samodejno prevajanje onemogočeno: Če je samodejno prevajanje onemogočeno, je jezik na nadzorni plošči dodan kot privzeti jezik – ta jezik bo služil kot osnova za vsak nadaljnji prevod.

Samodejno prevajanje omogočeno: Če je samodejno prevajanje omogočeno, pomeni, da vsebino, ki jo dodaš v privzetem jeziku, v ta drugi jezik lahko samodejno prevede Google Translate.

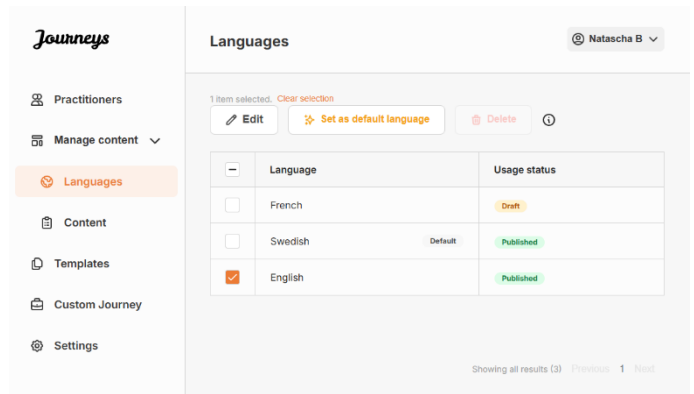


Dodaš lahko poljubno število jezikov – ni ti treba dodati vseh jezikov hkrati, vedno se lahko vrneš in jih dodaš še več pozneje. Priporočamo, da najprej dodaš samo privzeti jezik.

Stanje uporabe v pregledu prikazuje, ali si kakšno vsebino objavil/-a v drugih jezikih ali ne. **Osnutek** označuje, da vsebine še nisi objavil/-a v tem določenem jeziku, **Objavljeno** pa označuje, da je bila vsebina objavljena v tem jeziku.

Če želiš spremeniti privzeti jezik, preprosto izberi jezik in klikni »Nastavi kot privzeti jezik«.

Ko izbereš jezik, ga lahko tudi izbrišeš ali urediš. **Opomba:** Privzetega jezika ali jezika, s katerim so povezana potovanja po meri, ne moreš izbrisati.



Dodajanje vsebine v privzetem jeziku

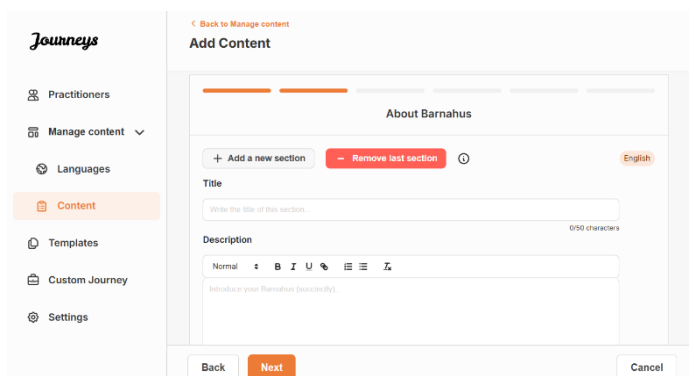
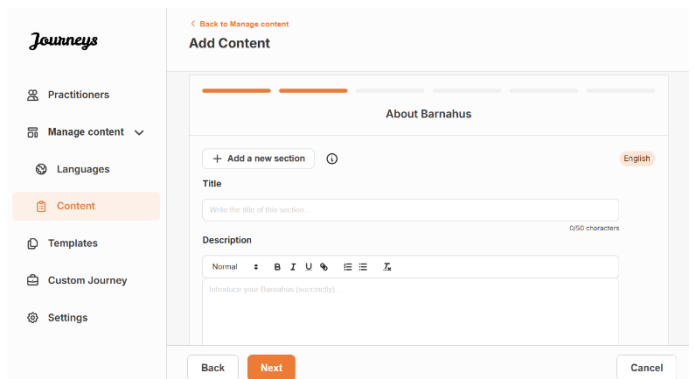
1. Ko dodaš svoj privzeti jezik, pojdi na zavihek »Vsebina« pod »Upravljanje vsebin«. V spustnem meniju izberi jezik, ki si ga izbral/-a kot privzeti jezik, in klikni »+ Dodaj vsebino«.

2. Pomembno je, da vsebino dodaš v vrstnem redu, ki ga želiš prikazati v aplikaciji, saj ko je vsebina dodana, vrstnega reda ni mogoče spremeniti, ne da bi izbrisali vso vsebino in začeli znova.

- a. **O Barnhausu:** V razdelku »O Barnhausu« boš pozvan/-a, da vneseš informacije o vašem Barnhausu, ki bi bile koristne za otroka. *Ne pozabi, da bo to enako za vse otroke, zato naj bo splošno, vendar koristno.*

Če želiš imeti več različic besedila, prilagojenih različnim starostnim skupinam, lahko dodaš več različic besedila »O tvojem Barnhausu«. Dodaš lahko tudi dodatne razdelke o tem, kaj lahko otrok pričakuje med obiskom in kaj se običajno zgodi/se lahko zgodi po obisku.

Če želiš dodati več različic besedila ali dodatne razdelke, klikni »+ Dodaj nov razdelek« – pod prejšnjim razdelkom se bo prikazal nov razdelek (ki bo prav tako vseboval naslov, opis, zvočni prepis in fotografijo). Če želiš odstraniti dodaten razdelek, klikni »Odstrani zadnji razdelek« zadnji dodani razdelek bo odstranjen.



Primeri, kaj lahko napišeš:

»O tvojem Barnahusu«

Barnahus je varen in otrokom prijazen kraj, kjer otroci, ki so domnevno žrtve nasilja, prejmejo podporo, ki jo potrebujejo. V projektu Barnahus pod eno streho sodelujejo organi kazenskega pregona, socialne službe ter osebe za fizično in duševno zdravje. Z združevanjem strokovnjakov in integracijo njihovega dela otrokom ni treba večkrat ponavljati svojih zgodb.

»Kaj lahko otrok pričakuje«

V Barnahusu boš srečal/-a strokovnjake s področja kazenskega pregona, socialne službe, fizičnega zdravja in duševnega zdravja, ki ti bodo zagotavljali podporo skozi ves dan.

»Kaj se zgodi po obisku«

Po obisku v Barnahusu boš prejemal/-a stalno podporo, osredotočeno na to, da se boš počutil/-a kar najbolje.

- b. Sobe:** V razdelku »Sobe« boš pozvan/-a, da izpolniš informacije o različnih sobah v vašem Barnahusu, o tem, kaj se običajno dogaja v teh sobah, in, če želiš, dodaš fotografije teh sob. *Ne pozabi, da bo to enako za vse otroke, zato naj bo splošno, vendar koristno.*

Če želiš dodati več sob ali če želiš več različic besedila, prilagojenih različnim starostnim skupinam, preprosto klikni »+ Dodaj nov razdelek« in pod prejšnjim razdelkom se bo prikazal nov razdelek (ki bo prav tako vseboval naslov, opis, zvočni prepis in fotografijo). Če želiš odstraniti dodaten razdelek, klikni »Odstrani zadnji razdelek« in zadnji dodani razdelek bo odstranjen.

Primeri, kaj lahko napišeš:

»Čakalnica«

V tem pomirjujočem okolju počakaš, da pote pride odrasla oseba in te pelje do naslednjega koraka na tvojem sestanku. Na voljo ti bodo igrače za igranje in knjige za branje. Ljudem, ki tam delajo, lahko zastaviš kakršna koli vprašanja v zvezi s tvojim obiskom.

»Soba za razgovore«

V sobi za razgovore se boš pogovarjal/-a s strokovnjakom ali strokovnjakinjo, ki ima veliko izkušenj s pogovarjanjem in poslušanjem mladih ljudi, s katerimi se je morda grdo ravnilo. Podala ti bo navodila in ti zastavila vprašanja. Če želiš, lahko kaj vprašaš tudi ti. Tvoj pogovor bo posnet s kamerami in mikrofoni. Tako, da ti ne bo treba večkrat opraviti razgovorov, in kot zagotovilo, da bo vse opravljeno pravilno.

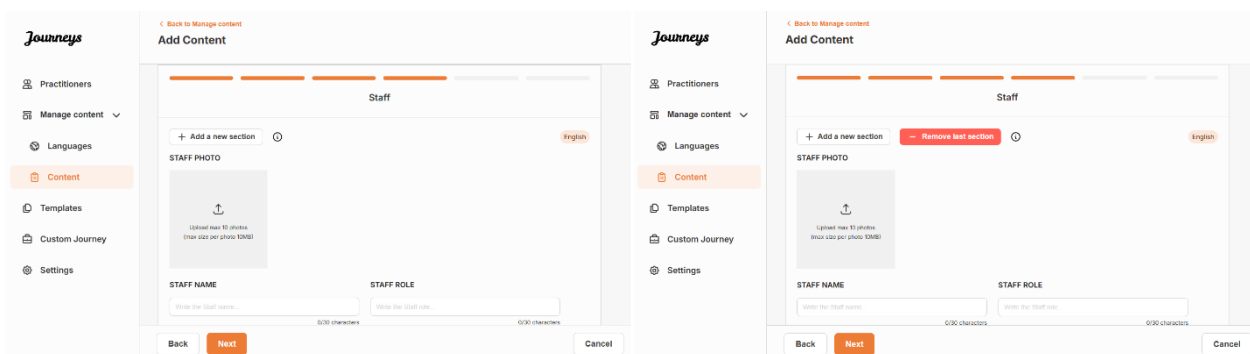
»Soba za preglede«

Tukaj lahko srečaš zdravstvenega delavca ali delavko, ki se bo prepričal/-a o tvojem zdravju in dobrem počutju. Povedal/-a ti bo, kaj želi preveriti, ti pa boš povedal/-a, če to dovoliš ali ne. Soba je videti kot zdravniška ordinacija z orodji in pregledovalno mizo.

c. Osebj: V razdelku »Osebj« boš pozvan/-a, da vneseš podatke o osebj v Barnahusu.

Dodaš lahko poljubno število »Osebja«. Če želiš dodati več osebja, preprosto klikni »+ Dodaj nov razdelek« in pod prejšnjim se bo prikazal nov razdelek (z možnostjo dodajanja fotografije, imena osebe, vloge osebe in opisa). *Ne pozabi, da boš za dodajanje fotografije zadevnega osebja in kako želijo imeti prikazano svoje ime, potreboval/-a njihova soglasja.*

Če želiš odstraniti dodaten razdelek, klikni »Odstrani zadnji razdelek« in zadnji dodani razdelek bo odstranjen.



Kaj lahko napišeš:

V opis osebja lahko dodaš vse, kar bi lahko bilo otroku zanimivo; to so lahko najljubša hrana, hobiji, talenti itd. Vse, kar bi počlovečilo osebe za otroka, ki se morda boji spoznati nove odrasle.

Opomba: Ker ni enostavno razlikovati med vsebinami, če si dodal/-a več različic istega besedila z dodajanjem dodatnih razdelkov (npr. besedilo, prilagojeno različnim starostnim skupinam), priporočamo, da imaš sistem, ki ti bo pomagal razlikovati med posameznimi različicami. To lahko storiš tako, da vsebino vedno dodajaš v določenem vrstnem redu (na primer, vsebino najprej dodaš vsebino za mlajšo starostno skupino, starejša starostna skupina pa je na drugem mestu, ali če v samo besedilo vključiš nekaj razločujočega (na primer, da uporabiš smeške za eno starostno skupino, za drugo pa ne, nekaj krepko natisnjenega v prvi različici, v drugi pa ne).

3. Pred objavo si oglej vsebino, da vidiš, kako bo videti v mobilni aplikaciji, in če si zadovoljen/-a, klikni na objavi.

4. Ko objaviš vsebino v privzetem jeziku, lahko na podlagi informacij, ki si jih pravkar navedel/-a, ustvariš samodejno prevedeno vsebino v drugem jeziku (več o tem v razdelku »[Dodajanje vsebine v samodejno prevedenem jeziku](#)« spodaj).

5. Dodatne razdelke lahko kadar koli dodaš pozneje, na primer, če zaposliš novo osebo in jo želiš dodati vsebini. To storiš tako, da izbereš naslov, kateremu želiš dodati nov razdelek (O nas, Soba ali Osebj) in klikneš +Dodaj O Barnahusu/Soba/Osebj v zgornjem desnem kotu.

6. Če želiš urediti že dodano vsebino, preprosto izberi razdelek, ki ga želiš urediti, tako da označiš polje in nato klikneš »Uredi« v zgornjem desnem kotu.

Opomba: če si na nadzorno ploščo dodal/-a več kot en jezik: Ko pozneje dodaš novo vsebino ali urejaš že dodano vsebino, boš moral/-a pred objavo vsebine pregledati urejeno/na novo dodano vsebino v vseh jezikih, ki si jih dodal/-a. S tem zagotovimo, da je nova vsebina objavljena v vseh jezikih.

7. Če želiš izbrisati že dodano vsebino, izberi razdelek, ki ga želiš izbrisati, tako da označiš polje in nato klikneš »Izbrisi« v zgornjem desnem kotu.

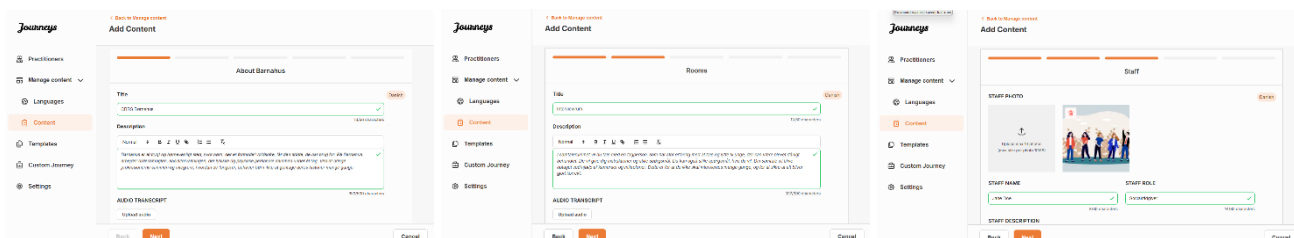
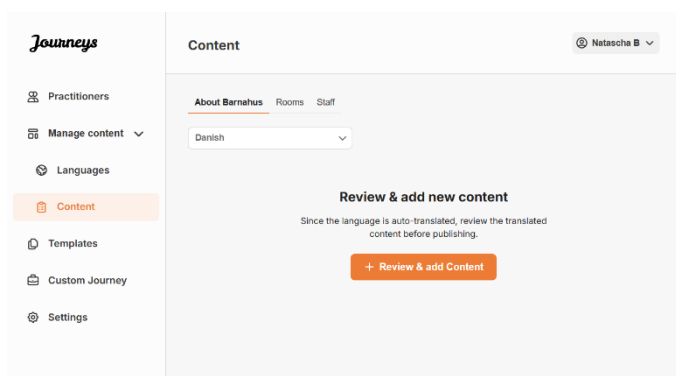
Dodajanje vsebine v samodejno prevedenem jeziku

1. Ko dodaš vsebino v privzetem jeziku, se lahko vrneš na zavihek za jezike in dodaš druge jezike z omogočenim samodejnim prevajanjem. Samodejni prevod generira Google in ga je treba pred objavo ročno preveriti, da v njem ni napak.

2. Pojdi na zavihek »Vsebina« pod »Upravljanje vsebin« in v spustnem meniju izberi jezik, ki mu želiš dodati samodejno prevedeno vsebino.

3. Ko klikneš »Pregled in dodajanje vsebine«, se bo prikazala samodejno prevedena različica vsebine, ki si jo dodal/-a v privzetem jeziku.

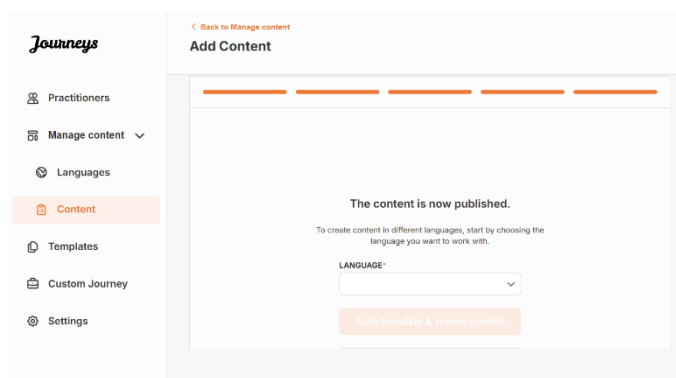
Preberi prevod in po potrebi spremeni, kar je treba.



4. Oglej si, kako bo vsebina videti v aplikaciji in objavi.

5. Ko objaviš prevedeno vsebino, se lahko odločiš, ali želiš pregledati še drug samodejno preveden jezik.

Vsakič, ko posodobiš vsebino ali dodaš dodatno vsebino v privzetem jeziku, moraš pregledati novo vsebino v vseh jezikih, šele nato jo lahko objaviš. S tem zagotovimo, da bo nova vsebina objavljena v vseh jezikih.



Ustvarjanje predlog

Če želiš poenostaviti postopek oblikovanja potovanja po meri za otroka, lahko ustvariš predloge z vsebino, ki si jo dodal/-a. Predloge služijo kot izhodišče, kar poenostavlja ustvarjanje potovanj po meri. Ustvarjene predloge lahko uporabiš, kolikorkrat želiš.

Ko je predloga ustvarjena, jo lahko uporabiš za izdelavo potovanja po meri za otroka in po potrebi izvedeš nadaljnje prilagoditve. Ta prilagodljiv pristop zagotavlja, da potovanje ustreza edinstvenim potrebam otroka, hkrati pa prihrani čas pri postopku načrtovanja.

Na primer:

Če si dodal/-a dodatne različice besedila, prilagojene različnim starostnim skupinam – na primer 3–9 let in 10–17 let – lahko ustvariš ločeno predlogo za vsako skupino. Ustvariš lahko na primer predlogo za mlajšo starostno skupino, ki vsebuje celotno besedilo.

Poleg tega, če v vašem Barnahusu obstajajo značilni primeri obiskov samo določenih sob, lahko ustvariš predlogo, ki vključuje samo te sobe in ne vseh razpoložljivih sob.

Še en primer uporabe predlog je, če želiš več otrokom zagotoviti isto informativno potovanje, ki prikazuje vse sobe in osebe v vašem Barnahusu. V tem primeru lahko ustvariš tako imenovano splošno predlogo – ali dve, če si vnesel/-a besedilo za različne starostne skupine. Kako ustvariti potovanje, ki ga je mogoče deliti z več otroki, si bomo ogledali v poglavju [»Ustvarjanje potovanja, ki ga je mogoče deliti z več otroki«](#).

Videoposnetek z navodili si oglej tukaj: <https://www.youtube.com/watch?v=80W1ei88Cjc>

1. Pojdi na zavihek »Predloge« v stranskem meniju

2. Klikni »Ustvari predlogo« – *Upoštevaj, da predloge ne moreš ustvariti, dokler ne dodaš vsebine o vašem Barnahusu*

3. Poimenuj predlogo.

Priporočamo, da ga poimenuješ tako, da ga bodo zlahka prepoznali tudi drugi strokovnjaki v vašem Barnahusu (npr. »3–9 let potovanje Barnahusa«, »10–17 potovanj po letih/odhodih brez sobe za izpite« itd.)

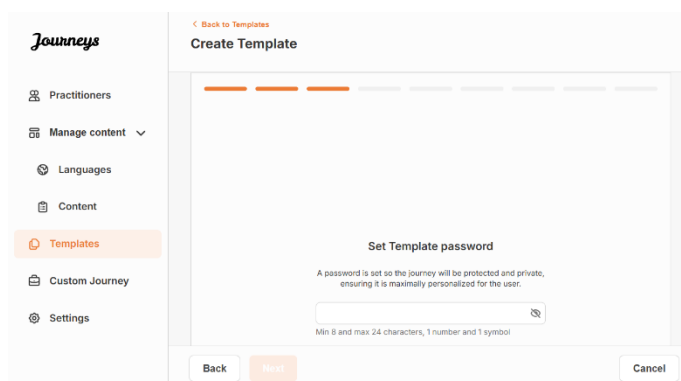
4. Izberi, ali naj se predloga uporabi za ustvarjanje splošnih potovanj ali ne.

Splošna potovanja so potovanja, ki niso prilagojena določenemu otroku in jih je mogoče deliti z več otroki. Na primer, če želiš ustvariti splošen uvod v vaš Barnahus – s predstavitevijo vsega, kar Barnahus ponuja.

The screenshot shows the 'Create Template' interface. On the left is a sidebar menu with 'Templates' selected. The main area contains the text 'Please enter template name' and 'Choose a name for the template.' Below this is a text input field labeled 'TEMPLATE NAME'. At the bottom, there are 'Back', 'Next', and 'Cancel' buttons.

The screenshot shows the next step of the 'Create Template' interface. It asks 'Will this template be used to create generic journeys?' with a sub-note: 'Generic journeys are journeys that can be shared with multiple children at once. All other journeys can only be accessed by the child that the journey has been tailored for.' There are two radio buttons, 'Yes' and 'No'. At the bottom, there are 'Back', 'Next', and 'Cancel' buttons.

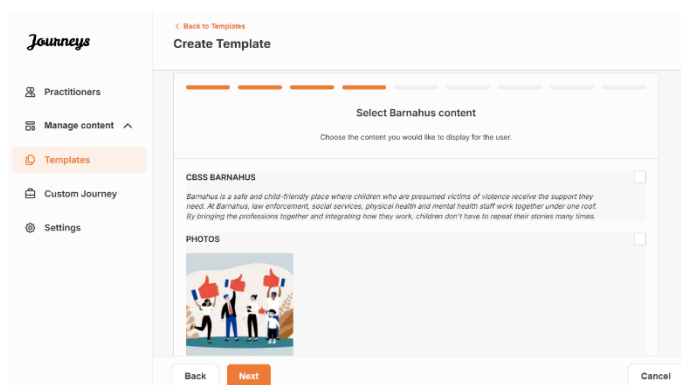
- **Če izbereš NE:** Nadaljuj z naslednjim korakom v tem vodniku.
- **Če izbereš DA:** Ustvari ustrezno geslo za to predlogo. To geslo bodo otroci pozneje uporabili za dostop do splošnega potovanja v aplikaciji.



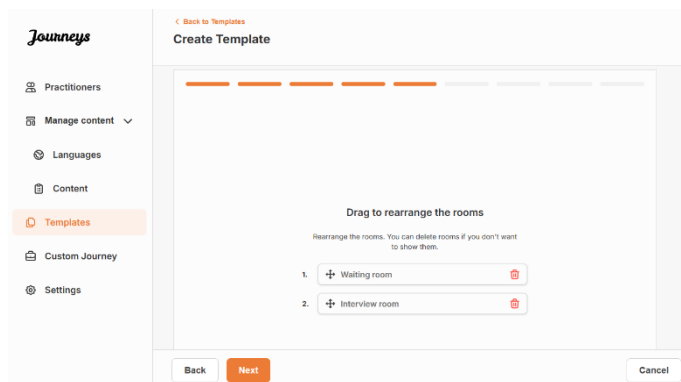
Več informacij o tem, kako ustvariti splošno potovanje, najdeš v poglavju [»Ustvarjanje potovanja, ki ga je mogoče deliti z več otroki«](#).

5. Izberi vsebino, ki jo želite vključiti v to predlogo – vsa vsebina, ki si jo dodal/-a v prejšnjih korakih, bo prikazana naenkrat. Pomembno je, da imaš jasen sistem za razlikovanje med posameznimi različicami iste vsebine.

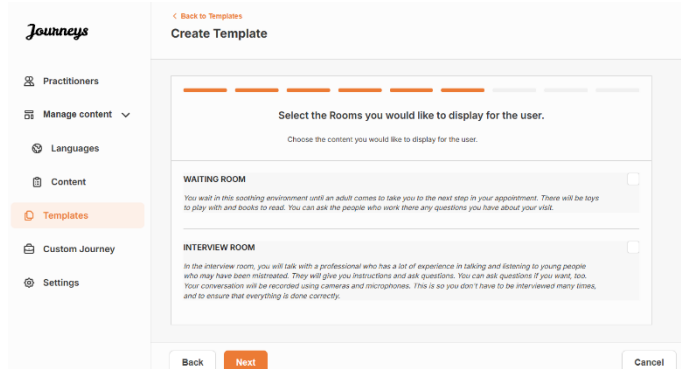
- a.** Izberi vsebino o vašem Barnahusu, ki jo želiš vključiti, tako da klikneš polja vsebine, ki jo želiš vključiti v predlogo.



- b.** Izberi vrstni red, v katerem želiš prikazati sobe, ali če želiš odstraniti eno od sob iz te predloge.



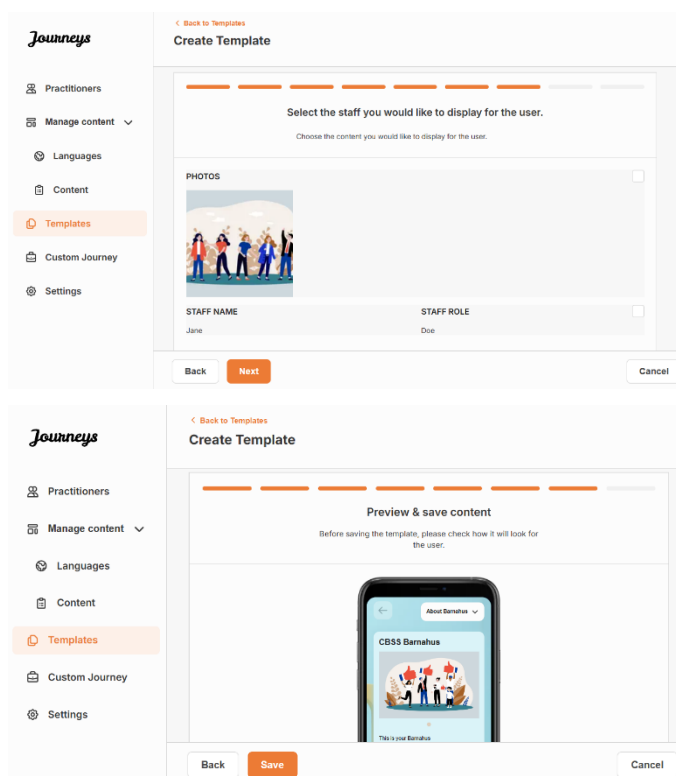
- c.** Izberi vsebino o sobah, ki jo želiš vključiti, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti v predlogo.



- d. Izberi vsebino o osebju, ki jo želiš vključiti, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti v predlogo.

6. Oglej si predlogo in shrani.

Ustvariš lahko poljubno število predlog.



Ustvarjanje potovanja po meri za otroka

Če želiš ustvariti potovanje po meri za otroka, najprej ustvari edinstven ID po meri, s katerim boš povezal/-a potovanje, ki ga želiš ustvariti. ID po meri služi tudi kot uporabniško ime, s katerim otrok dostopa do svojega potovanja po meri v aplikaciji.

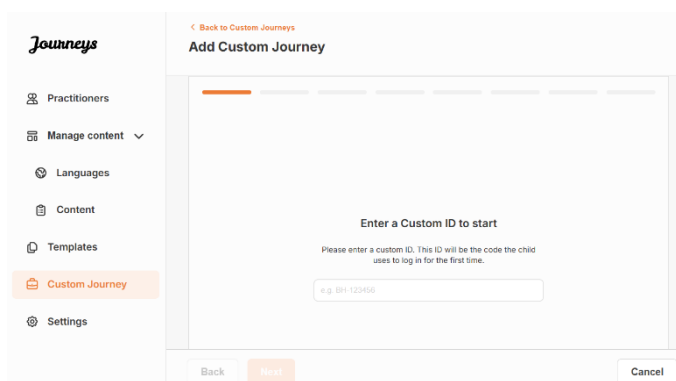
Pri ustvarjanju potovanja po meri za otroka lahko preurediš sobe ter prilagodiš jezik in vsebino, ki jo želiš prikazati otroku. Otrok bo nato lahko dostopal do svojega potovanja po meri v aplikaciji na mobilnem telefonu/tabličnem računalniku tako, da bo vnesel ID po meri in geslo.

Videoposnetek z navodili si oglej tukaj: <https://www.youtube.com/watch?v=evQyQOlvPdY>

1. V stranskem meniju pojdi na zavihek »Potovanje po meri«.

2. Izberi »Dodaj potovanje po meri«

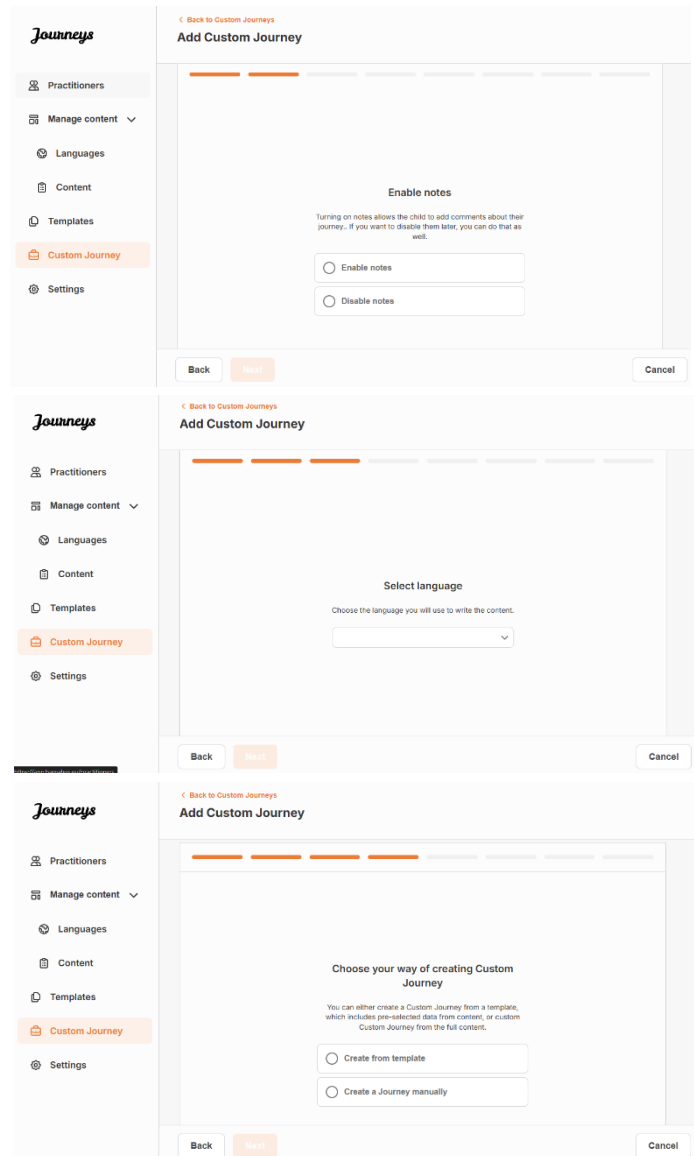
3. Za otroka, za katerega želiš ustvariti potovanje po meri, si pripravi edinstven/prepoznaven, vendar osebni ID po meri. Ta ID po meri bo služil kot uporabniško ime za otroka v aplikaciji.



4. Omogoči/onemogoči opombe glede na lokalni/nacionalni kontekst in sam primer (glej razdelek 3.5 v »[Aplikacija Journeys: Kaj moraš upoštevati pri uporabi aplikacijeT](#)«) – to lahko kadarkoli omogočiš/onemogočiš.

5. Izberi jezik, v katerem želiš ustvariti potovanje po meri.

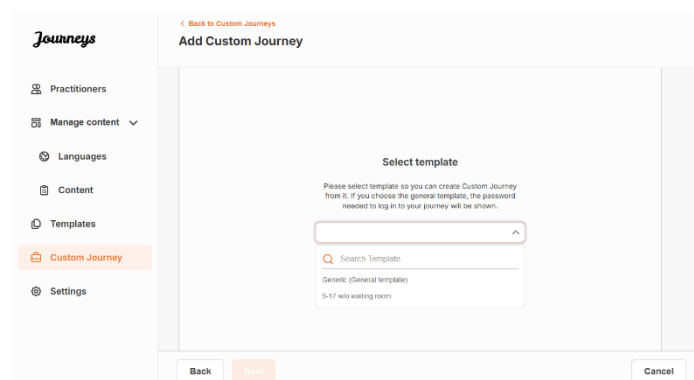
6. Izberi, ali želiš potovanje po meri ustvariti iz predloge ali ročno od začetka.



Ustvarjanje potovanja po meri iz predloge

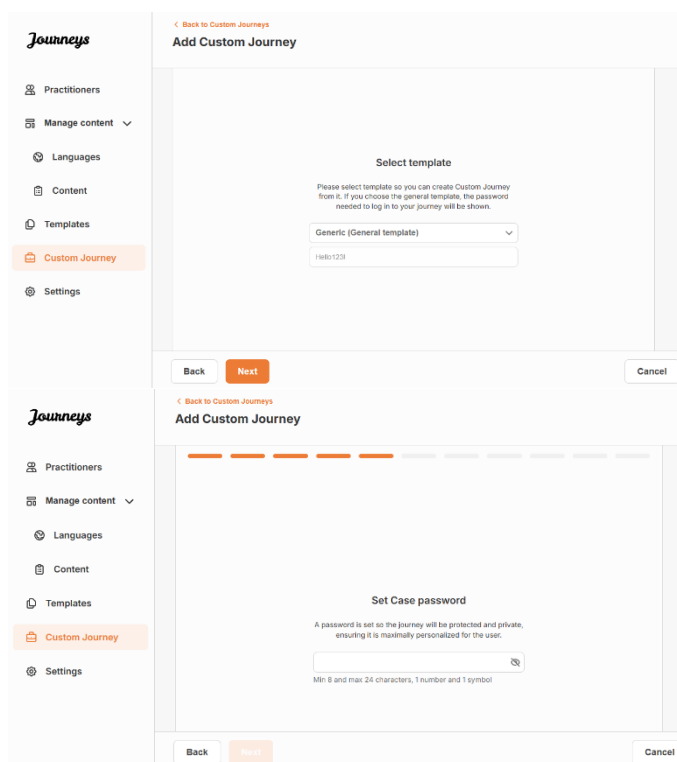
Če si ustvaril/-s predlogo, lahko pri ustvarjanju potovanja po meri za otroka izbereš možnost »Create from template« (Ustvari iz predloge). Tako se bo potovanje samodejno ustvarilo zate.

1. V spustnem meniju izberi predlogo, ki jo želiš uporabiti.



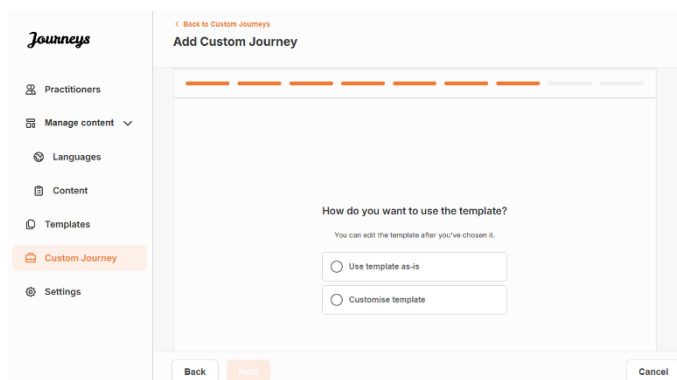
2. Če izbereš *splošno predlogo* (tj. predlogo, ki bo uporabljena za splošna potovanja), ti bo po izbiri predloge prikazano geslo za potovanje.

Če izbereš predlogo, ki ni splošna predloga, boš pozvan/-a, da ustvariš enkratno geslo za potovanje po meri. Ko se otrok prvič prijavi z enkratnim geslom, bo pozvan, da spremeni svoje geslo.



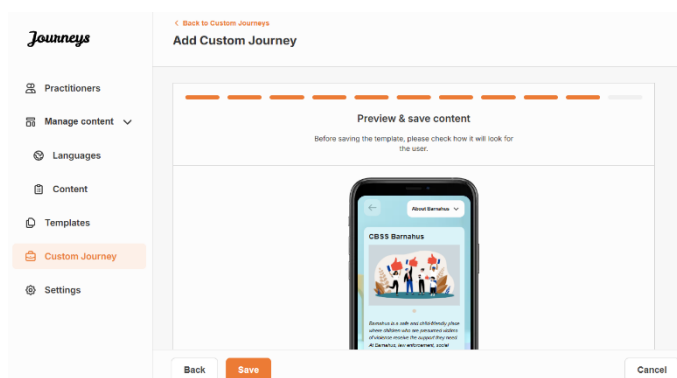
Nasvet! Za lažjo uporabo lahko enkratno geslo spremeniš v enako kot ID po meri (če izpolnjuje zahteve), saj bo otrok pozvan, da spremeni geslo, ko se prvič prijavi.

3. Izberi, ali želiš uporabiti predlogo takšno kot je (»Uporabi predlogo, kot je«), ali pa jo želiš še dodatno prilagoditi (»Prilagodi predlogo«).



Uporaba predloge, kot je:

Če se odločiš uporabiti predlogo takšno, kot je, boš samodejno preusmerjen/-a na zadnji korak za predogled in shranjevanje potovanja po meri. Vse informacije o Barnahusu, sobah in osebju bodo prikazane, kot so v predlogi.



Z otrokom deli ID po meri (ki služi kot uporabniško ime) in enkratno geslo, da bo lahko dostopal do svojega prilagojenega potovanja v mobilni aplikaciji.

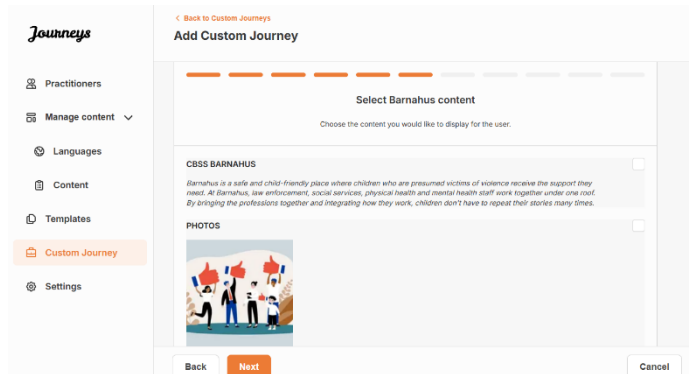
Prilaganje predloge:

Če se odločiš za prilagoditev predloge, lahko dodatno omejiš, kaj je prikazano otroku. Če na primer veš, da otrok ne bo srečal določenega osebja med obiskom Barnahusa, lahko prilagodiš predlogo za to potovanje, da ne prikaže tega osebja.

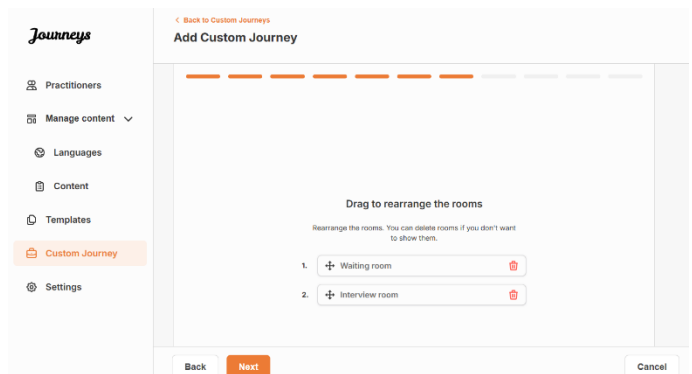
Upoštevaj, da ne moreš dodati več informacij, kot jih je vključenih v predlogo, temveč jih lahko samo dodatno omejiš.

1. Izberi vsebino iz predloge, ki jo želiš vključiti v to potovanje po meri.

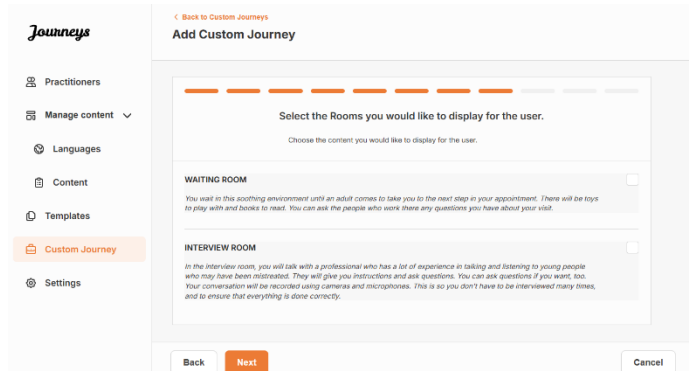
a. Izberi vsebino, ki jo želiš vključiti o vašem Barnahusu za to potovanje po meri, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti iz predloge.



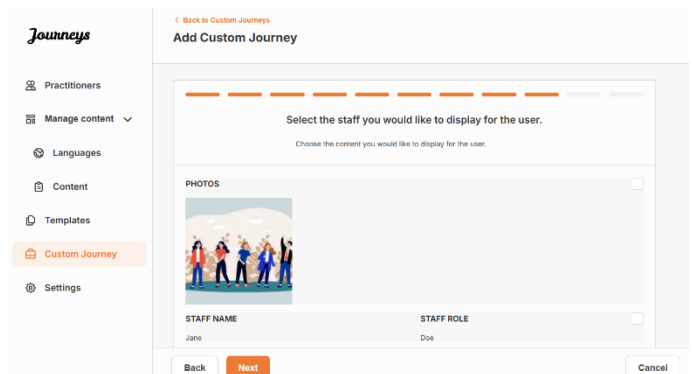
b. Izberi vrstni red, v katerem želiš prikazati sobe, ali če želiš eno od sob odstraniti iz potovanja po meri.



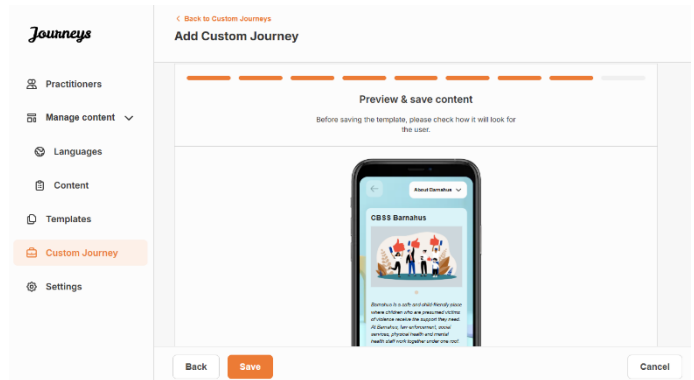
c. Izberi vsebino o sobah, ki jo želiš vključiti za to potovanje po meri, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti.



d. Izberi vsebino o osebju, ki ga želiš vključiti v to potovanje po meri, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti.



2. Predogled in shranjevanje.



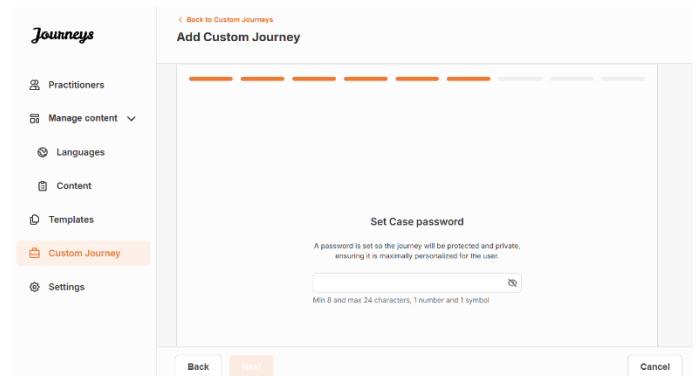
Z otrokom deli ID po meri (ki služi kot uporabniško ime) in enkratno geslo, da bo lahko dostopal do svojega potovanja po meri v mobilni aplikaciji.

Ročno ustvarjanje potovanja po meri od začetka («Ročno ustvari potovanje»)

Postopek ustvarjanja potovanja po meri od začetka je enak kot za ustvarjanje predloge. Prikažejo se ti vse informacije, ki si jih dodal/-a pri nastavitvi vsebine za aplikacijo, ti pa izbereš, katere sobe, osebe in informacije želiš vključiti v potovanje.

Tudi tukaj je pomembno, da imaš jasen sistem za razlikovanje med posameznimi različicami iste vsebine.

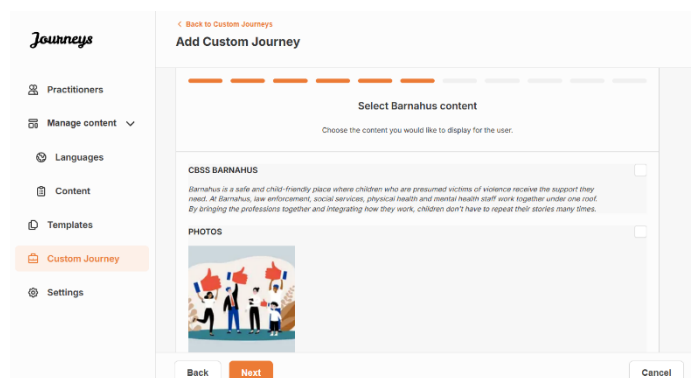
1. Ustvari enkratno geslo za potovanje po meri. To geslo bo otroku služilo kot enkratno geslo za dostop do njegovega potovanja v aplikaciji. Ko se bo otrok prijavil prvič, bo pozvan, naj spremeni svoje geslo.



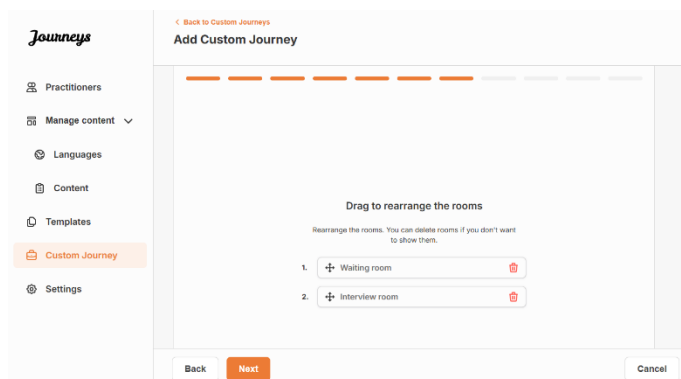
Nasvet! Za lažjo uporabo lahko enkratno geslo spremeniš v enako kot ID po meri (če izpolnjuje zahteve), saj bo otrok pozvan, da spremeni geslo, ko se prvič prijavi.

2. Izberi vsebino, ki jo želiš vključiti v to potovanje:

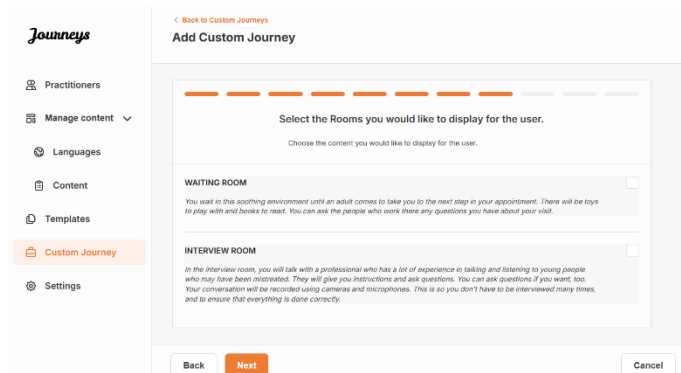
- a.** Izberi vsebino, ki jo želiš vključiti o svojem Barnahusu, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti v potovanje po meri.



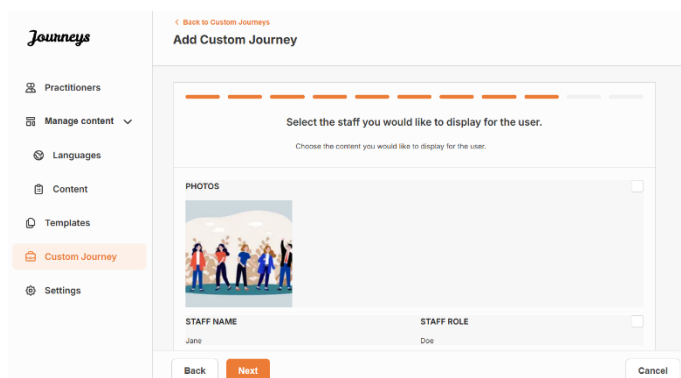
b. Izberi vrstni red, v katerem želiš prikazati sobe, ali če želiš odstraniti eno od sob za to potovanje.



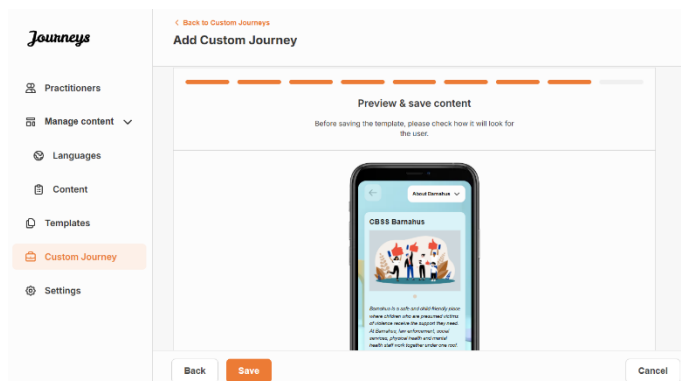
c. Izberi vsebino o sobah, ki jo želiš vključiti, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti.



d. Izberi vsebino o osebju, ki jo želiš vključiti, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti.



3. Oglej si potovanje po meri in shrani.



Z otrokom deli ID po meri (ki služi kot uporabniško ime) in enkratno geslo, da bo lahko dostopal do svojega prilagojenega potovanja v mobilni aplikaciji.

Ustvarjanje potovanja, ki ga je mogoče deliti z več otroki

Za ustvarjanje potovanja, ki ga je mogoče deliti z več otroki, preprosto ustvariš potovanje po meri z onemogočenimi opombami iz ene od tako imenovanih splošnih predlog, ki si jih predhodno ustvaril/-a.

1. V stranskem meniju pojdi na zavihek »Potovanje po meri«.
2. Izberi »Dodaj potovanje po meri«.
3. Izmisli si edinstven/prepoznaven, vendar ustrezen ID po meri za to potovanje. Ta ID po meri bo služil kot uporabniško ime za otroka v aplikaciji.

4. Onemogoči opombe.

5. Izberi jezik, v katerem želiš ustvariti potovanje po meri.

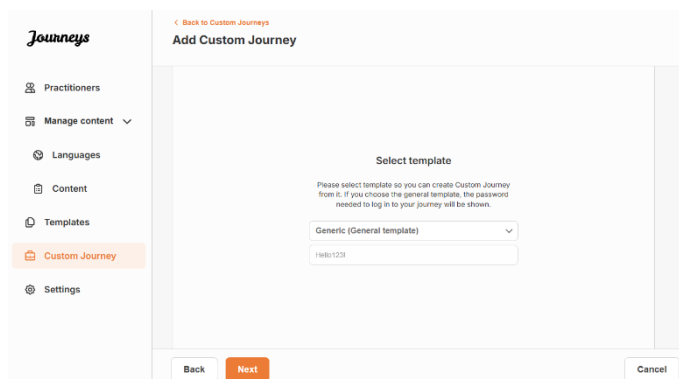
6. Izberi »Ustvari iz predloge«.

7. Izberi splošno predlogo, ki si jo ustvaril/-a. Splošne predloge se zlahka razlikujejo od drugih predlog, saj so označene s »(splošna predloga)«.

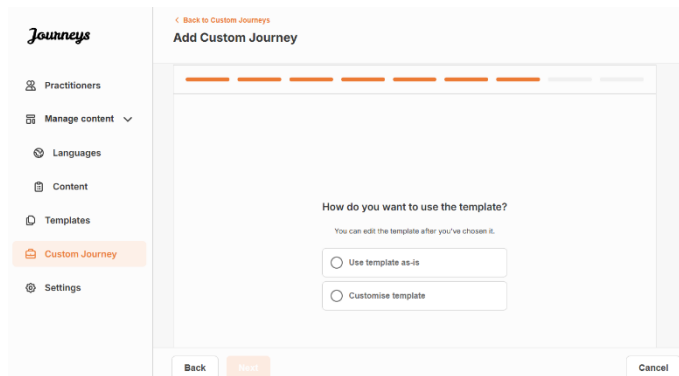
The screenshots illustrate the following steps in the 'Add Custom Journey' workflow:

- Enter a Custom ID to start:** The user is prompted to enter a custom ID. A note states: "Please enter a custom ID. This ID will be the code the child uses to log in for the first time." An example ID "e.g. BH 123456" is provided in the input field.
- Enable notes:** The user can choose to enable or disable notes. The text explains: "Turning on notes allows the child to add comments about their journey. If you want to disable them later, you can do that as well." There are two radio buttons: "Enable notes" and "Disable notes".
- Select language:** The user is asked to "Choose the language you will use to write the content." A dropdown menu is shown for selection.
- Choose your way of creating Custom Journey:** The user can choose between "Create from template" and "Create a Journey manually". A note explains: "You can either create a Custom Journey from a template, which includes pre-selected data from content, or custom Custom Journey from the full content."
- Select template:** The user is prompted to "Please select template so you can create Custom Journey from it. If you choose the general template, the password needed to log in to your journey will be shown." A search bar and a list of templates are displayed, including "Generic (General template)" and "3-17 who waiting room".

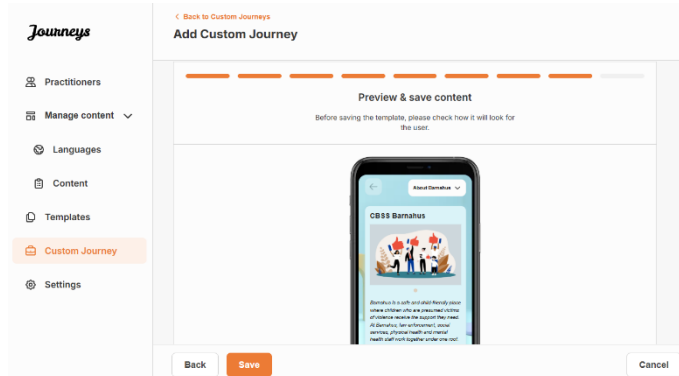
Geslo za potovanje bo prikazano, ko izbereš predlogo.



8. Izberi »Uporabi predlogo, kot je«.



Samodejno boš preusmerjen/-a na zadnji korak za predogled in shranjevanje potovanja po meri. Vse informacije o Barnahusu, sobah in osebju bodo prikazane, kot so v predlogi.



Z otrokom deli ID po meri (ki služi kot uporabniško ime) in geslo, da bo lahko dostopal do splošnega potovanja v mobilni aplikaciji.

Uvajanje strokovnjakov

Strokovnjaka/-injo na nadzorno ploščo doda skrbnik ali glavni skrbnik.

Tvoja glavna naloga v vlogi strokovnjaka/-inje je, da ustvariš ID-je po meri in potovanja po meri za otroke, ki obiščejo vaš Barnahus, ter jim pokažeš določene sobe, ki jih bodo obiskali, in osebje, s katerim se bodo srečali med obiskom. V aplikacijo ne moreš dodajati novih vsebin, uporabi samo že obstoječe vsebine, ki ga je dodal skrbnik in/ali glavni skrbnik.

Za ponazoritev: skrbnik lahko doda fotografije vseh ljudi, ki sodelujejo v vašem Barnahusu in vseh sobah. Vendar pa ti kot strokovnjak/-inja veš, da na dan, ko bo otrok obiskal vaš Barnahus, ne bo srečal določenega osebja in ne bo obiskal sobe za duševno zdravje. V tem primeru lahko potovanje prilagodiš tako, da bodo v aplikaciji vidni pravi ljudje in sobe, ostalo pa bo skrito.

Dostop do nadzorne plošče strokovnjaka/-inje

1. Sprejmi e-poštno sporočilo z vabilom in se prijavi na nadzorno ploščo strokovnjaka/-inje.
2. Seznan se z vmesnikom nadzorne plošče in razpoložljivimi funkcijami.

Ustvarjanje predlog

Če želiš poenostaviti postopek oblikovanja potovanja po meri za otroka, lahko ustvariš predloge z vsebino, ki si jo dodal/-a. Predloge služijo kot izhodišče, kar poenostavlja ustvarjanje potovanj po meri. Ustvarjene predloge lahko uporabiš, kolikorkrat želiš.

Ko je predloga ustvarjena, jo lahko uporabiš za izdelavo potovanja po meri za otroka in po potrebi izvedeš nadaljnje prilagoditve. Ta prilagodljiv pristop zagotavlja, da potovanje ustreza edinstvenim potrebam otroka, hkrati pa prihrani čas pri postopku načrtovanja.

Na primer:

Če si dodal/-a dodatne različice besedila, prilagojene različnim starostnim skupinam – na primer 3–9 let in 10–17 let – lahko ustvariš ločeno predlogo za vsako skupino. Ustvariš lahko na primer predlogo za mlajšo starostno skupino, ki vsebuje celotno besedilo.

Poleg tega, če v vašem Barnahusu obstajajo značilni primeri obiskov samo določenih sob, lahko ustvariš predlogo, ki vključuje samo te sobe in ne vseh razpoložljivih sob.

Še en primer, kako lahko uporabiš predloge, je, če želiš več otrokom zagotoviti isto informativno potovanje, ki prikazuje vse sobe in osebje v vašem Barnahusu. V tem primeru lahko ustvariš tako imenovano splošno predlogo – ali dve, če si vnesel/-a besedilo za različne starostne skupine. Ogleдали si bomo, kako ustvariti potovanje, ki ga je mogoče deliti z več otroki, z naslovom »Ustvarjanje potovanja, ki ga je mogoče deliti z več otroki«.

Videoposnetek z navodili si oglej tukaj: <https://www.youtube.com/watch?v=80W1ei88Cjc>

1. Pojdi na zavihek »Predloge« v stranskem meniju

2. Klikni »Ustvari predlogo« – *Upoštevaj, da predloge ne moreš ustvariti, dokler ne dodaš vsebine o vašem Barnahusu*

3. Poimenuj predlogo.

Priporočamo, da ga poimenuješ tako, da ga bodo zlahka prepoznali tudi drugi strokovnjaki v vašem Barnahusu (npr. »[3–9 let potovanje Barnahus«, »10–17 let potovanje brez sobe za preglede« itd.)

4. Izberi, ali naj se predloga uporabi za ustvarjanje splošnih potovanj ali ne.

Splošna potovanja so potovanja, ki niso prilagojena določenemu otroku in jih je mogoče deliti z več otroki. Na primer, če želiš ustvariti splošen uvod v vaš Barnahus – s predstavitevjo vsega, kar Barnahus ponuja.

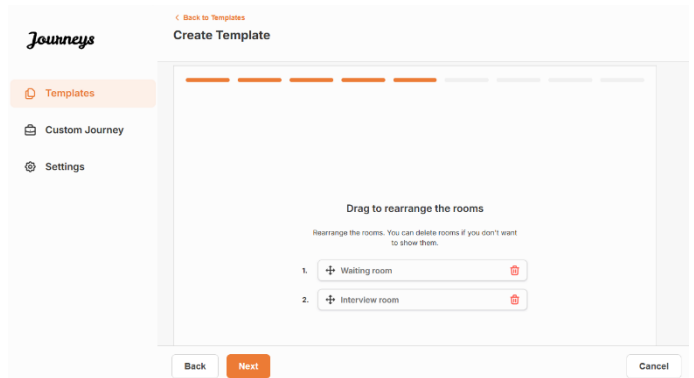
- **Če izbereš NE:** Nadaljuj z naslednjim korakom v tem vodniku.
- **Če izbereš DA:** Ustvari ustrezno geslo za to predlogo. To geslo bodo otroci pozneje uporabili za dostop do splošnega potovanja v aplikaciji.

Več informacij o tem, kako ustvariti splošno potovanje, najdeš v »[Ustvarjanje potovanja, ki ga je mogoče deliti z več otroki](#)«.

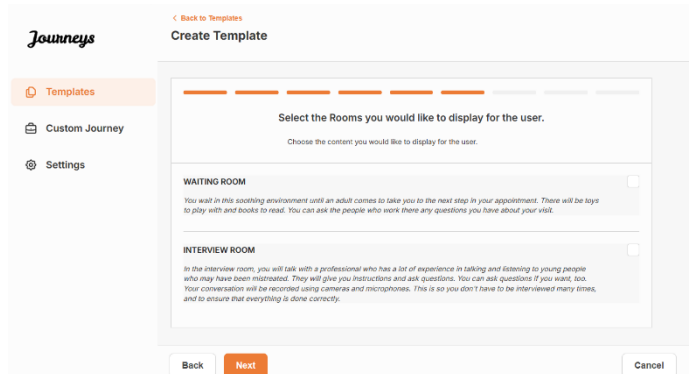
5. Izberi vsebino, ki jo želite vključiti v to predlogo – vsa vsebina, ki si jo dodal/-a v prejšnjih korakih, bo prikazana naenkrat. Pomembno je, da imaš jasen sistem za razlikovanje med posameznimi različicami iste vsebine.

- Izberi vsebino o vašem Barnahusu, ki jo želiš vključiti, tako da klikneš polja vsebine, ki jo želiš vključiti v predlogo.

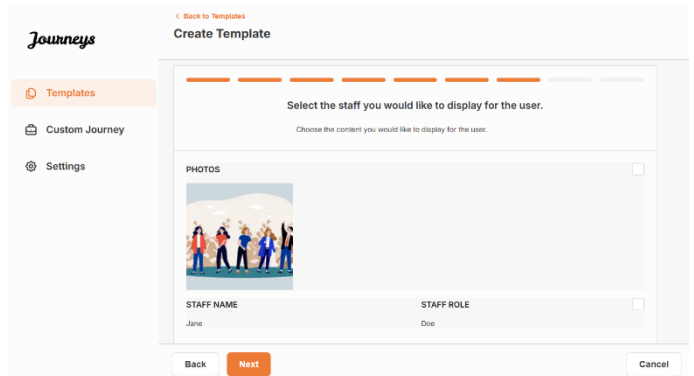
- b.** Izberi vrstni red, v katerem želiš prikazati sobe, ali če želiš odstraniti eno od sob iz te predloge.



- c.** Izberi vsebino o sobah, ki jo želiš vključiti, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti v predlogo.

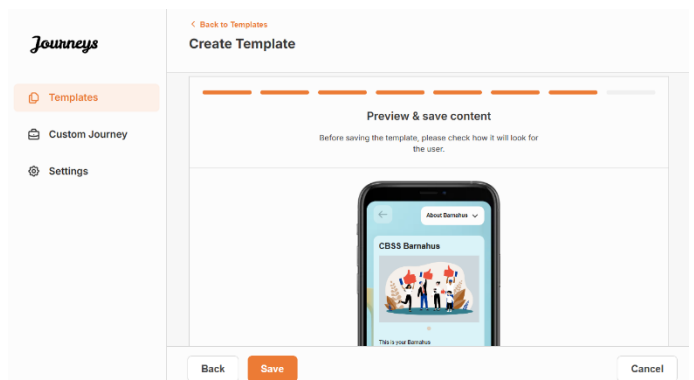


- d.** Izberi vsebino o osebju, ki jo želiš vključiti, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti v predlogo.



- 6.** Oglej si predlogo in shrani.

Ustvariš lahko poljubno število predlog.



Ustvarjanje potovanja po meri za otroka

Če želiš ustvariti potovanje po meri za otroka, najprej ustvari edinstven ID po meri, s katerim boš povezal/-a potovanje, ki ga želiš ustvariti. ID po meri služi tudi kot uporabniško ime, s katerim otrok dostopa do svojega potovanja po meri v aplikaciji.

Pri ustvarjanju potovanja po meri za otroka lahko preurediš sobe ter prilagodiš jezik in vsebino, ki jo želiš prikazati otroku. Otrok bo nato lahko dostopal do svojega potovanja po meri v aplikaciji na mobilnem telefonu/tabličnem računalniku tako, da bo vnesel ID po meri in geslo.

Videoposnetek z navodili si oglej tukaj: <https://www.youtube.com/watch?v=evQyQOIVPdY>

1. V stranskem meniju pojdi na zavihek »Potovanje po meri«.

2. Izberi »Dodaj potovanje po meri«

3. Za otroka, za katerega želiš ustvariti potovanje po meri, si pripravi edinstven/prepoznaven, vendar osebni ID po meri. Ta ID po meri bo služil kot uporabniško ime za otroka v aplikaciji.

4. Omogoči/onemogoči opombe glede na lokalni/nacionalni kontekst in sam primer (glej razdelek 3.5 v »[Aplikacija Journeys: Kaj moraš upoštevati pri uporabi aplikacije](#)«) – to lahko kadarkoli aktiviraš/deaktiviraš.

5. Izberi jezik, v katerem želiš ustvariti potovanje po meri.

6. Izberi, ali želiš potovanje po meri ustvariti iz predloge ali ročno od začetka.

Ustvarjanje potovanja po meri iz predloge

Če si ustvaril/-a predlogo, lahko pri ustvarjanju potovanja po meri izbereš možnost »Ustvari iz predloge«. Tako se bo potovanje samodejno ustvarilo zate.

1. V spustnem meniju izberi predlogo, ki jo želiš uporabiti.

The screenshot shows the 'Add Custom Journey' screen. On the left, there is a sidebar with 'Templates', 'Custom Journey', and 'Settings'. The main area is titled 'Select template' and contains a search bar and a dropdown menu. The dropdown menu is open, showing two options: 'Generic (General template)' and '5-17 who waiting room'. At the bottom, there are 'Back', 'Next', and 'Cancel' buttons.

2. Če izbereš splošno predlogo (tj. predlogo, ki bo uporabljena za splošna potovanja), ti bo po izbiri predloge prikazano geslo za potovanje.

The screenshot shows the 'Add Custom Journey' screen. The 'Set Case password' section is active, showing a password input field and a strength indicator. The strength indicator shows 'Hello123!' and a strength level. At the bottom, there are 'Back', 'Next', and 'Cancel' buttons.

Če izbereš predlogo, ki ni splošna predloga, boš pozvan/-a, da ustvariš enkratno geslo za potovanje po meri. Ko se otrok prvič prijavi z enkratnim geslom, bo pozvan, da spremeni svoje geslo.

The screenshot shows the 'Add Custom Journey' screen. The 'Set Case password' section is active, showing a password input field and a strength indicator. The strength indicator shows 'Hello123!' and a strength level. At the bottom, there are 'Back', 'Next', and 'Cancel' buttons.

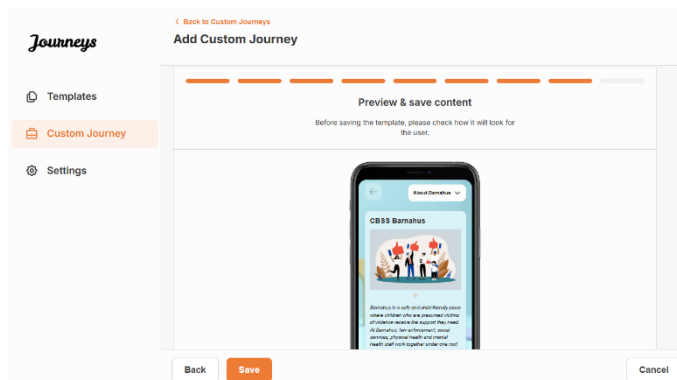
Nasvet! Za lažjo uporabo lahko enkratno geslo spremeniš v enako kot ID po meri (če izpolnjuje zahteve), saj bo otrok pozvan, da spremeni geslo, ko se prvič prijavi.

3. Izberi, ali želiš uporabiti predlogo takšno kot je (»Uporabi predlogo, kot je«), ali pa jo želiš še dodatno prilagoditi (»Prilagodi predlogo«).

The screenshot shows the 'Add Custom Journey' screen. The 'How do you want to use the template?' section is active, showing two radio button options: 'Use template as-is' and 'Customise template'. At the bottom, there are 'Back', 'Next', and 'Cancel' buttons.

Uporaba predloge, kot je:

Če se odločiš uporabiti predlogo takšno, kot je, boš samodejno preusmerjen/-a na zadnji korak za predogled in shranjevanje potovanja po meri. Vse informacije o Barnahusu, sobah in osebju bodo prikazane, kot so v predlogi.



Z otrokom deli ID po meri (ki služi kot uporabniško ime) in enkratno geslo, da bo lahko dostopal do svojega prilagojenega potovanja v mobilni aplikaciji.

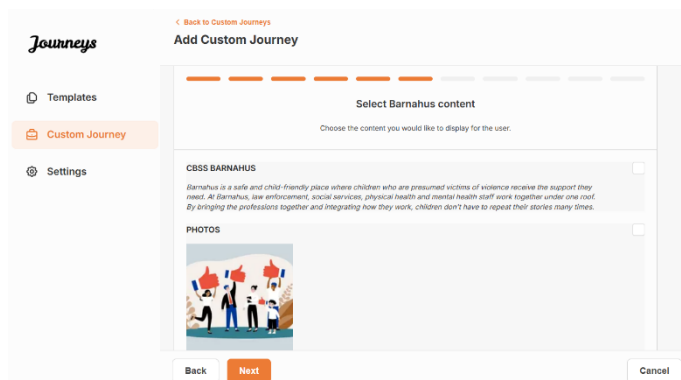
Prilagajanje predloge:

Če se odločiš za prilagoditev predloge, lahko dodatno omejiš, kaj je prikazano otroku. Če na primer veš, da otrok ne bo srečal določenega osebja med obiskom Barnahusa, lahko prilagodiš predlogo za to potovanje, da ne prikaže tega osebja.

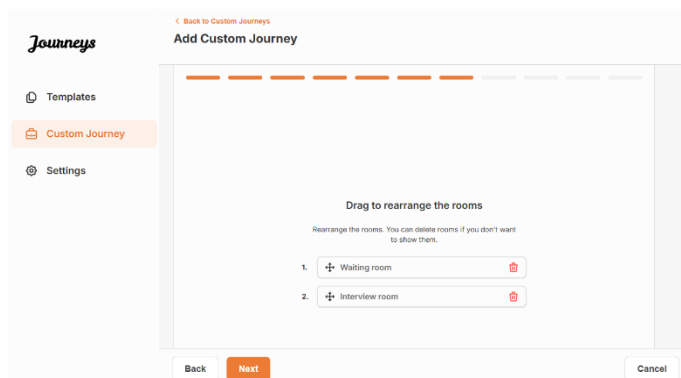
Upoštevaj, da ne moreš dodati več informacij, kot jih je vključenih v predlogo, temveč jih lahko samo dodatno omejiš.

1. Izberi vsebino iz predloge, ki jo želiš vključiti v to potovanje po meri.

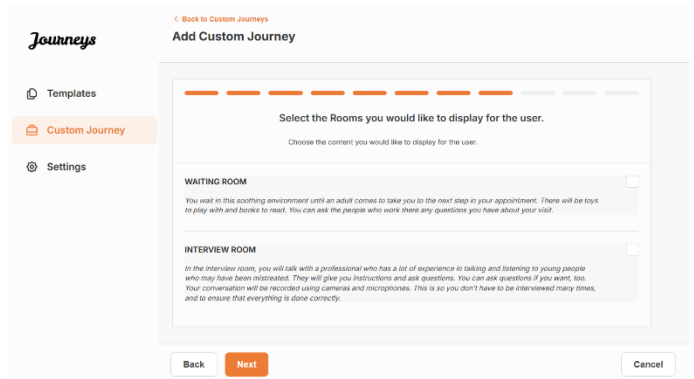
- a. Izberi vsebino, ki jo želiš vključiti o vašem Barnahusu za to potovanje po meri, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti iz predloge.



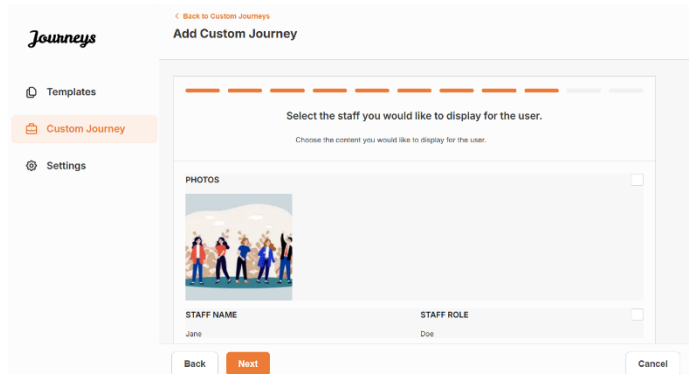
- b. Izberi vrstni red, v katerem želiš prikazati sobe, ali če želiš eno od sob odstraniti iz potovanja po meri.



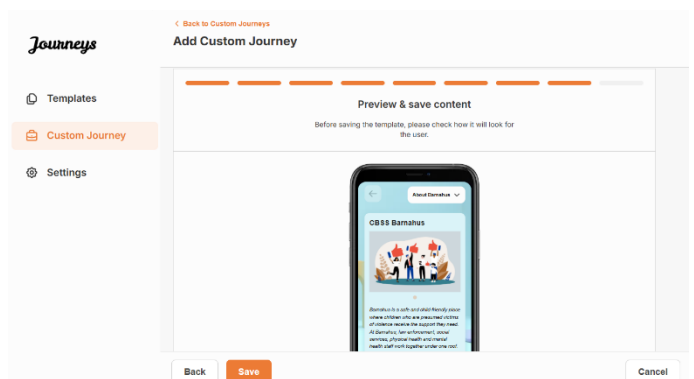
- c. Izberi vsebino o sobah, ki jo želiš vključiti za to potovanje po meri, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti.



- d. Izberi vsebino o osebju, ki ga želiš vključiti v to potovanje po meri, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti.



2. Predogled in shranjevanje.



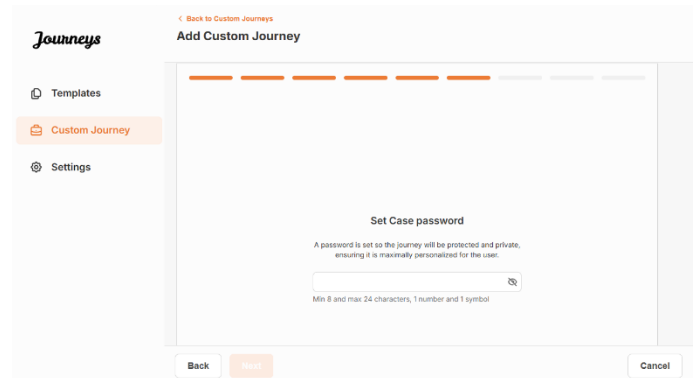
Z otrokom deli ID po meri (ki služi kot uporabniško ime) in enkratno geslo, da bo lahko dostopal do svojega potovanja po meri v mobilni aplikaciji.

Ročno ustvarjanje potovanja po meri od začetka (»Ročno ustvari potovanje«)

Postopek ustvarjanja potovanja po meri od začetka je enak kot za ustvarjanje predloge. Prikažejo se ti vse informacije, ki si jih dodal/-a pri nastavitvi vsebine za aplikacijo, ti pa izbereš, katere sobe, osebe in informacije želiš vključiti v potovanje.

Tudi tukaj je pomembno, da imaš jasen sistem za razlikovanje med posameznimi različicami iste vsebine.

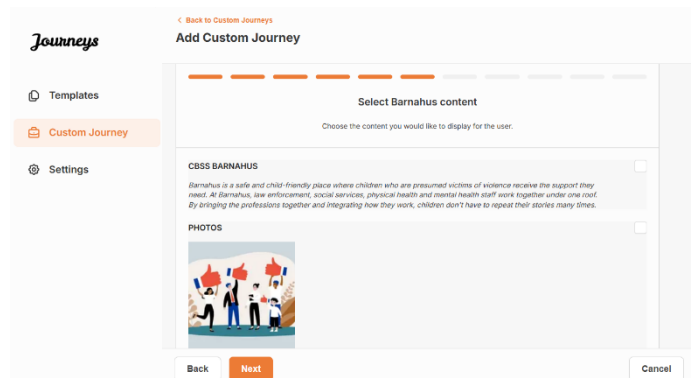
1. Ustvari enkratno geslo za potovanje po meri. To geslo bo otroku služilo kot enkratno geslo za dostop do njegovega potovanja v aplikaciji. Ko se bo otrok prijavil prvič, bo pozvan, naj spremeni svoje geslo.



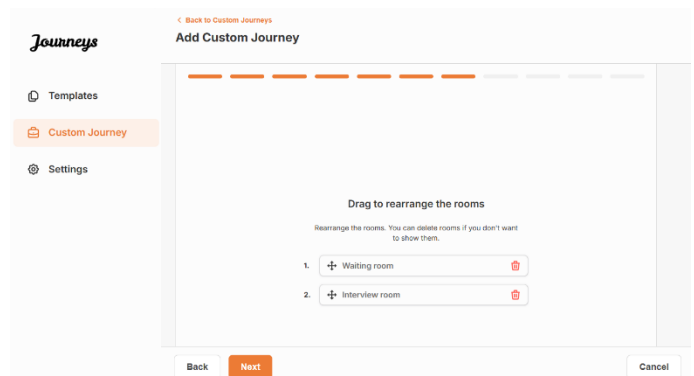
Nasvet! Za lažjo uporabo lahko enkratno geslo spremeniš v enako kot ID po meri (če izpolnjuje zahteve), saj bo otrok pozvan, da spremeni geslo, ko se prvič prijavi.

2. Izberi vsebino, ki jo želiš vključiti v to potovanje:

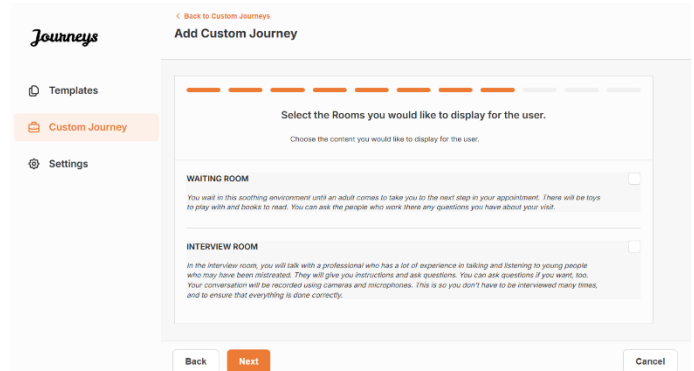
- a. Izberi vsebino, ki jo želiš vključiti o svojem Barnahusu, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti v potovanje po meri.



- b. Izberi vrstni red, v katerem želiš prikazati sobe, ali če želiš odstraniti eno od sob za to potovanje.

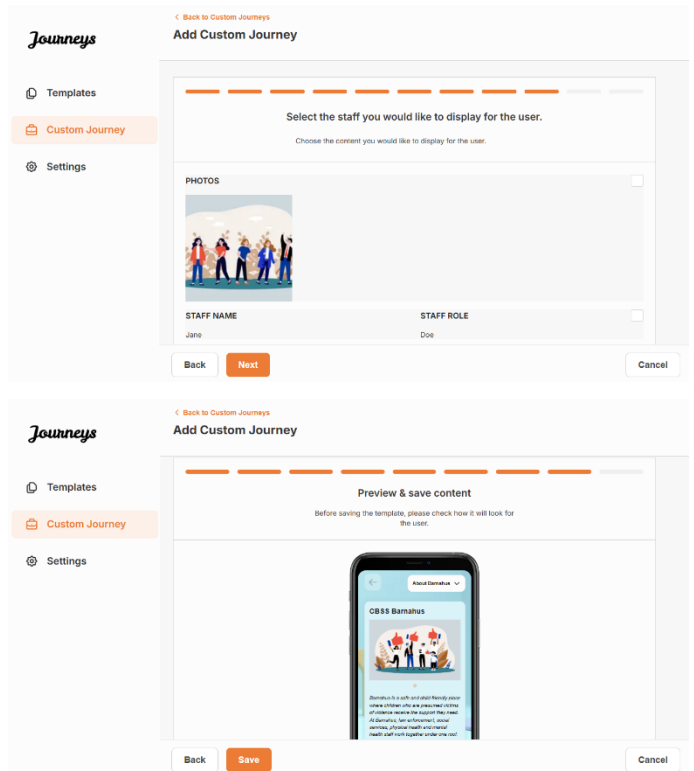


- c. Izberi vsebino o sobah, ki jo želiš vključiti, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti.



- d. Izberi vsebino o osebju, ki jo želiš vključiti, tako da klikneš polja vsebine, ki jih želiš vključiti.

3. Oglej si potovanje po meri in shrani.



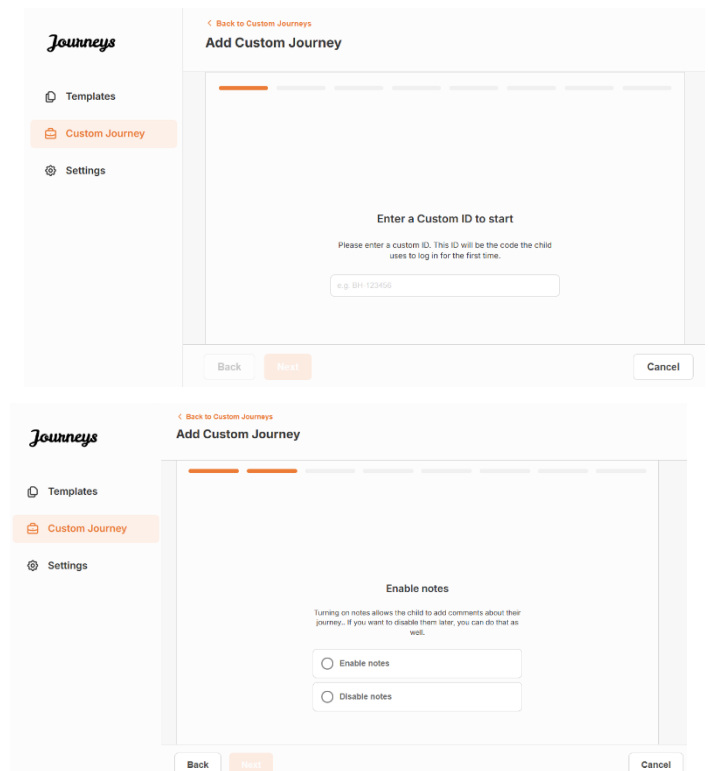
Z otrokom deli ID po meri (ki služi kot uporabniško ime) in enkratno geslo, da bo lahko dostopal do svojega prilagojenega potovanja v mobilni aplikaciji.

Ustvarjanje potovanja, ki ga je mogoče deliti z več otroki

Za ustvarjanje potovanja, ki ga je mogoče deliti z več otroki, preprosto ustvariš potovanje po meri z onemogočenimi opombami iz ene od tako imenovanih splošnih predlog, ki si jih predhodno ustvaril/-a.

1. V stranskem meniju pojdi na zavihek »Potovanje po meri«.
2. Izberi »Dodaj potovanje po meri«
3. Izmisli si edinstven/prepoznaven, vendar ustrezen ID po meri za to potovanje. Ta ID po meri bo služil kot uporabniško ime za otroka v aplikaciji.

4. Onemogoči opombe.



5. Izberi jezik, v katerem želiš ustvariti potovanje po meri.

6. Izberi »Ustvari iz predloge«

7. Izberi splošno predlogo, ki si jo ustvaril/-a. Splošne predloge se zlahka razlikujejo od drugih predlog, saj so označene s »(splošna predloga)«

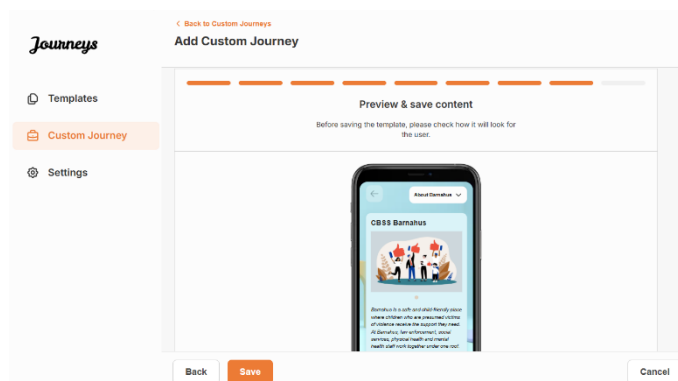
Geslo za potovanje bo prikazano, ko izbereš predlogo.

8. Izberi »Uporabi predlogo, kot je«.

The screenshots illustrate the following steps in the 'Add Custom Journey' process:

- Select language:** A dropdown menu to choose the language for content creation.
- Choose your way of creating Custom Journey:** Two radio button options: 'Create from template' and 'Create a Journey manually'.
- Select template:** A search bar and a list of templates, including 'Generic (General template)' and '3-17 who waiting room'.
- Select template (continued):** The 'Generic (General template)' is selected, and a password field is shown with the text 'Hello123!'.
- How do you want to use the template?:** Two radio button options: 'Use template as-is' and 'Customise template'.

Samodejno boš preusmerjen/-a na zadnji korak za predogled in shranjevanje potovanja po meri. Vse informacije o Barnahusu, sobah in osebju bodo prikazane, kot so v predlogi.



Z otrokom deli ID po meri (ki služi kot uporabniško ime) in geslo, da bo lahko dostopal do splošnega potovanja v mobilni aplikaciji.

Hvala, da si se pridružil/-a aplikaciji The Journeys App in prispeval/-a k boljši izkušnji za otroke, ki obiščejo Barnahus.

Glosar

ID po meri – ID po meri je kot uporabniško ime. Otroci za dostop do drugega razdelka potrebujejo veljaven ID po meri (in enkratno geslo). Ta ID po meri je edinstven za vsako potovanje in je *povezan* z določenim potovanjem po meri.

Potovanje po meri – otroci, ki vstopijo v drugi razdelek, bodo imeli dostop do svojega potovanja po meri. Ko otrok vnese ID po meri in geslo, ima dostop do razdelka, ki je na voljo samo njemu. Ta razdelek je njegovo potovanje po meri in vsebuje informacije o Barnahusu, sobah in osebju, ki jih bo obiskal.

Nadzorna plošča – Nadzorna plošča je mesto, kjer lahko osebje Barnahusa nastavi drugi razdelek aplikacije. Tukaj lahko dodajo slike, besedilo in druge pomembne informacije o svojem Barnahusu.

Privzeti jezik – prevod je na voljo. Vendar moraš za prevajanje najprej dodati »Privzeti jezik«. To je jezik, v katerem pišeš vsebino. Pred ustvarjanjem kakršnekoli vsebine je treba dodati »Privzeti jezik«.

Predloge – namesto večkratnega ustvarjanja istega potovanja lahko ustvariš predlogo. Nastavitev predloge je enaka nastavitvi potovanja po meri. Izbereš sobe, osebje in informacije, ki jih želiš vključiti. Ko ustvariš predlogo, lahko pri ustvarjanju potovanja po meri izbereš možnost »Ustvari iz predloge«. Tako se bo potovanje samodejno ustvarilo zate. Predloge so potovanja, ki jih lahko uporabiš večkrat, ne da bi ti bilo treba znova izbrati vsebino.

Tukaj je primer, kdaj je to lahko koristno: Nekateri Barnahusi lahko isto potovanje ponudijo več otrokom. Želijo pokazati sobe in osebje, ki tam dela. Ker bodo sobe in osebje za vse otroke enaki, lahko ustvarijo »splošne« predloge. Ena predloga je lahko prilagojena za mlajše otroke in ena za starejše.

Splošno potovanje – Splošno potovanje je potovanje po meri, ki ni prilagojeno določenemu otroku, temveč ga lahko deliš z več otroki. To lahko uporabiš, če želiš zagotoviti splošen uvod v vaš Barnahus, osebje in sobe, ne da bi ti bilo treba za vsakega otroka narediti novo potovanje po meri.

POTOVANJA: VARNA IN INFORMIRANA POTOVANJA PO BARNAHUSU

Otroci po vsem svetu so izpostavljeni številnim kaznivim dejanjem. Skoraj polovica vseh otrok na svetu vsako leto doživi nasilje. Barnahus nudi multidisciplinaren in integriran pristop za organe in službe, ki se odzivajo v pomoč otroškim žrtvam. Vendar pa je treba okrepiti individualno zagovorništvo, da se zagotovi varstvo otrokovih pravic in dostop do otrokom prijaznih informacij ter sodelovanje v postopku.

Program Journeys prispeva k izboljšanju dostopa do otrokom prijaznega iskanja pravice, zaščite in okrevanja za otroke in njihove družine z zagotavljanjem varne, obveščene in sodelovalne poti skozi Barnahus od začetne prijave do dolgoročnega okrevanja, s poudarkom na zagovorništvu za posameznega otroka.



Ta publikacija je bila pripravljena s finančno podporo Programa Evropske unije za državljane, enakost, pravice in vrednote (CERV). Pričujoča vsebina je izključna odgovornost projektne partnerstva in nikakor ne odraža mnenj Evropske komisije.